

SYSTEM INFORMATION

Dell Latitude

SYSTEEMINFORMATIE
INFORMATIONEN
SYSTEMINFORMATIONEN
INFORMAZIONI DI SISTEMA
INFORMAÇÕES DO SISTEMA
INFORMACIÓN DEL SISTEMA

Model PP01L

www.dell.com
support.dell.com

DELL  **COM**™

SYSTEM INFORMATION

Notes, Notices, and Cautions

Throughout this guide, blocks of text may be accompanied by an icon and printed in bold type or in italic type. These blocks are notes, notices, and cautions, and they are used as follows:



NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer system.

NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.



CAUTION: A CAUTION indicates the potential for bodily harm and tells you how to avoid the problem.

**Information in this document is subject to change without notice.
© 2000 Dell Computer Corporation. All rights reserved.**

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, *Latitude*, *DellWare*, *AccessDirect*, *DELL E COM* logo are trademarks of Dell Computer Corporation; *Microsoft*, *Windows*, and *Windows NT* are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

July 2000 P/N 544VW Rev. A00



Dell™ Latitude™ System Information

Your Dell Latitude portable computer accessories box includes a reduced set of paper documentation. This document contains getting started, safety, and regulatory information about your Dell computer as well as information about other Dell documents that are available and how to obtain them.

Other Documents Available

The following documents are provided with your computer:

- The *Getting Started* placemat, which provides step-by-step instructions for connecting your computer.

NOTE: The Getting Started placemat is not available in all regions.



- The *User's Guide*, which is an HTML document that includes descriptions of computer features, instructions on installing and configuring drivers and utilities, information on the System Setup program, and instructions for attaching devices to the connectors on your computer's back panel. The *User's Guide* is located on your hard-disk drive.

You may also have one or more of the following documents:

- Documentation updates, which are sometimes included with your computer to describe changes to your computer or software. Always read these updates *before* consulting any other documentation because the updates often contain the latest information.
- Operating system documentation, which is included if you ordered your operating system software from Dell.
- Documentation included with any options you purchase separately from your computer. This documentation includes information that you need to configure and install these options in your Dell computer.

Documents on the Web

You can obtain the latest versions of any of the documents on your hard-disk drive as well as other troubleshooting information from the support site at **<http://support.dell.com>**.



Safety Instructions

Use the following safety guidelines to help protect your computer from potential damage and to help ensure your own personal safety.

As you use your computer, observe the following safety guidelines:

- Do not allow your Latitude portable computer to operate with the base resting directly on exposed skin. With extended operation, heat can potentially build up in the base. Allowing sustained contact with the skin could cause discomfort or, eventually, a burn.
- Do not attempt to service the computer yourself. Always follow installation instructions closely.
- Do not carry a battery pack in your pocket, purse, or other container where metal objects (such as car keys) could short-circuit the battery terminals. The resulting excessive current flow can cause extremely high temperatures and may result in damage from burns.
- Be sure that nothing rests on your adapter's power cable and that the cable is not located where it can be tripped over or stepped on.
- Place the AC adapter in a ventilated area, such as a desk top or on the floor, when you use it to run the computer or to charge the battery. Do not cover the AC adapter with papers or other items that will reduce cooling; also, do not use the AC adapter inside a carrying case.
- Do not use your computer in a wet environment, for example, near a bath tub, sink, or swimming pool or in a wet basement.
- Do not push objects into air vents or openings of your computer. Doing so can cause fire or electric shock by shorting out interior components.
- Use only the Dell PA-6 AC adapter approved for use with this computer. Use of another AC adapter may present a risk of fire.
- Use only Dell battery modules that are approved for use with this computer. Use of other types may present a risk of fire or explosion.
- To help prevent electric shock, plug the AC adapter and peripheral power cables into properly grounded power sources. These cables are equipped with three-prong plugs to help ensure proper grounding. Do not use adapter plugs or remove the grounding prong from a cable. If you must use an extension cable, use a three-wire cable with properly grounded plugs.
- If you use an extension cable with your AC adapter, ensure that the total ampere rating of the products plugged into the extension cable does not exceed the ampere rating of the extension cable.

- To remove power from the computer, turn it off, remove the battery pack, and disconnect the AC adapter from the electrical outlet.
- If your computer includes an integrated or optional (PC Card) modem, the cable used with the modem should be manufactured with a minimum wire size of 26 American wire gauge (AWG) and an FCC-compliant RJ-11 modular plug.
- If your computer includes an integrated or optional (PC Card) modem, disconnect the modem cable if an electrical storm approaches to avoid the remote risk of electric shock from lightning via the telephone line.
- To help avoid the potential hazard of electric shock, do not connect or disconnect any cables or perform maintenance or reconfiguration of this product during an electrical storm.
- PC Cards may become very warm during normal operation. Use care when removing PC Cards after their continuous operation.
- Do not dispose of your computer's lithium-ion battery packs in a fire or along with household waste. They may explode. Discard used batteries according to the manufacturers instructions or contact you local waste disposal agency for disposal instructions.
- Clean your computer with a soft cloth dampened with water rather than with liquid or aerosol cleaners which may contain flammable substances.

Preparing to Work Inside Your Computer

Observe the following safety guidelines when working inside your computer.

NOTICE: The only time you should ever access the inside of your computer is when you are installing memory modules.

NOTICE: Wait 5 seconds after turning off the computer before disconnecting a device or removing a memory module to help prevent possible damage to the system board.



NOTE: For full instructions, see the User's Guide.

- Turn off your computer and any attached peripherals.
- Disconnect your computer and any attached peripherals from electrical outlets to reduce the potential for personal injury or shock.
- If the computer is docked, undock it.
- Disconnect any peripherals attached to your computer, including telephone or telecommunication lines.
- Remove the main battery from the battery bay and, if necessary, the secondary battery from the modular bay.
- Ground yourself by touching the unpainted metal surface of an input/output (I/O) connector on the back of the computer.
- While you work, periodically touch the I/O panel to dissipate any static electricity that might harm internal components.

General EMC Guidelines

- Shielded signal cables: Using shielded cables ensures that you maintain the appropriate EMC classification for the intended environment. For parallel printers, a cable is available from Dell Computer Corporation. If you prefer, you can order a cable from Dell Computer Corporation on the World Wide Web at <http://www.dell.com>.
- Protecting against Electrostatic Discharge: Static electricity can harm electronic components inside your computer. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of your computer's electronic components, such as a memory module. You can do so by touching an unpainted metal surface on the computer's I/O panel.
- Electromagnetic Interference (EMI) is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of a radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Your Dell computer is designed to comply with applicable regulations regarding EMI. Changes or modifications not expressly approved by Dell could void your authority to operate the equipment. Additional regulatory information regarding your computer can be found in your online *User's Guide*.

Getting Started

To set up your computer, perform the following steps:

1. Unpack the accessories box (see Figure 1-1).
2. Set aside the contents of the accessories box, which you will need to complete the setup of your computer.

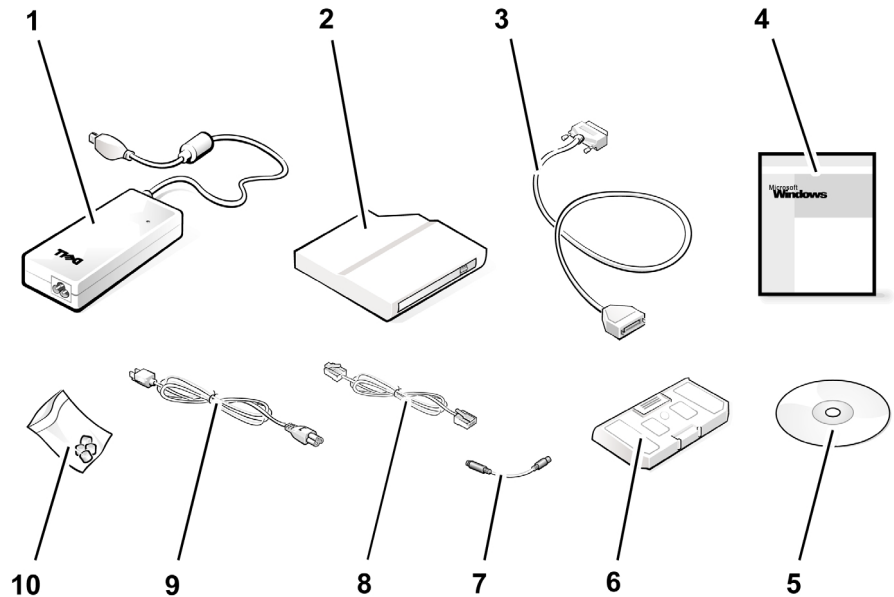


Figure 1-1. Accessories Box Contents

1	AC adapter	6	Travel module
2	CD-ROM drive module	7	TV-out adapter cable
3	Floppy-disk drive cable	8	Cable for optional modem
4	Operating system documentation	9	AC adapter power cable
5	<i>ResourceCD</i>	10	Track stick caps

The accessories box also contains user documentation and any software or additional hardware (such as PC Cards, drives, or batteries) you have ordered.



Connecting the AC Adapter

NOTE: A partially charged battery is already installed in the computer, but Dell recommends that you attach the AC adapter now so that the battery can complete its charge and the operating system setup can proceed without interruption.

To connect your computer to the AC adapter, perform the following steps:

1. Plug the AC adapter's attached cable into the AC adapter connector on the computer (see Figure 1-2).

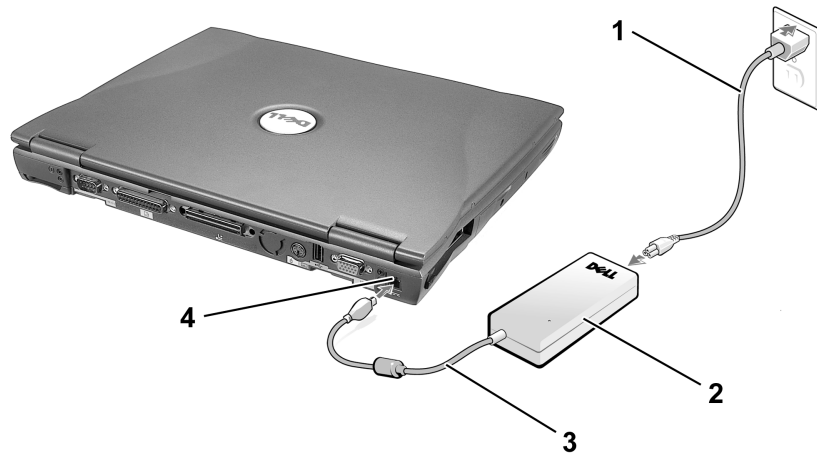


Figure 1-2. Connecting the AC Adapter

1	AC adapter power cable	3	AC adapter cable
2	AC adapter	4	AC adapter connector

2. Plug the AC adapter power cable into the AC adapter.
3. Plug the AC adapter power cable into an electrical outlet.

Turning On the Computer

To turn on the computer, open the computer display and press the power button (see Figure 1-3).

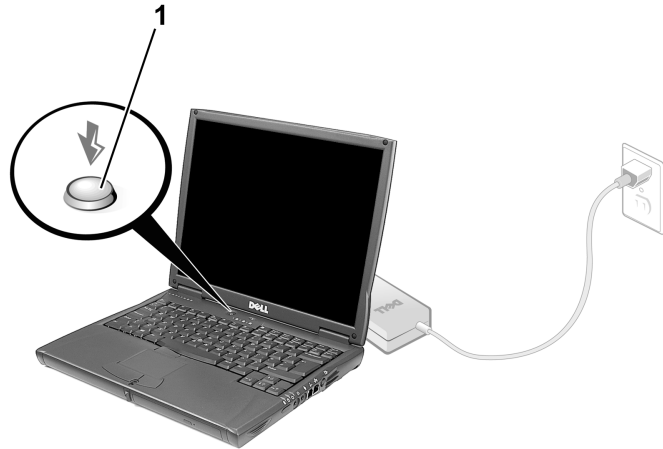


Figure 1-3. Turning On the Computer

1 Power button



NOTE: Do not dock the computer until it has been turned on and shut down at least once.

Computer Components

Figures 1-4 and 1-5 show the locations of the computer's components.

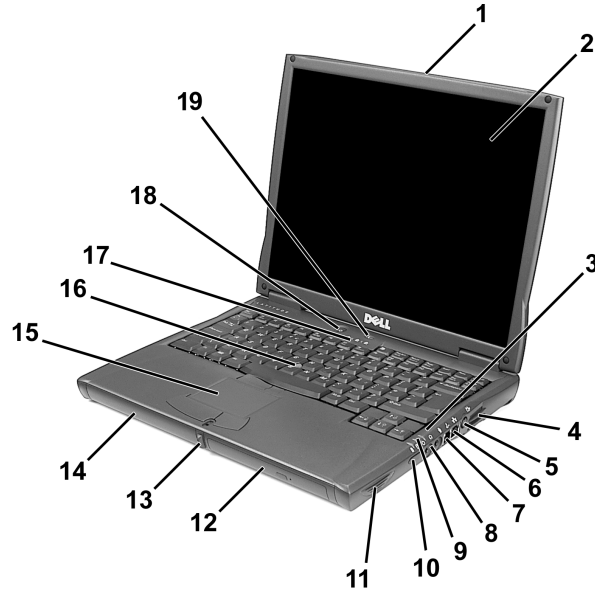


Figure 1-4. Front View of Computer

1	Display latch	11	Speaker
2	Display	12	Modular bay
3	Microphone	13	Display latch button
4	Air outlet	14	Battery bay
5	S-Video connector	15	Touch pad
6	Optional network connector	16	Track stick
7	Optional modem connector	17	Keyboard status lights
8	Audio jacks (2)	18	Power button
9	System status lights	19	Dell AccessDirect™ key
10	Infrared port		

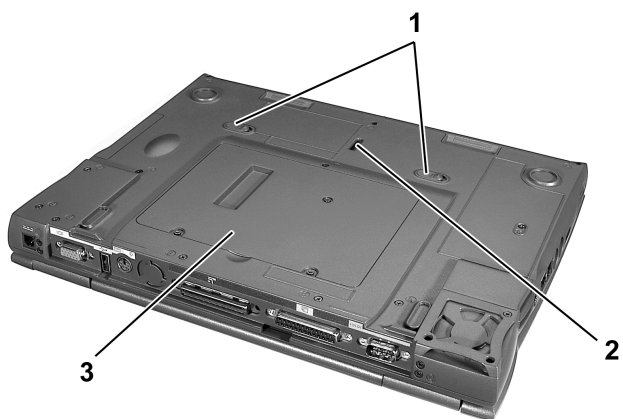


Figure 1-5. Bottom View of the Computer

-
- | | | | |
|----------|------------------------|----------|----------------------------------|
| 1 | Module release latches | 3 | Memory module and mini-PCI cover |
| 2 | Docking security latch | | |
-

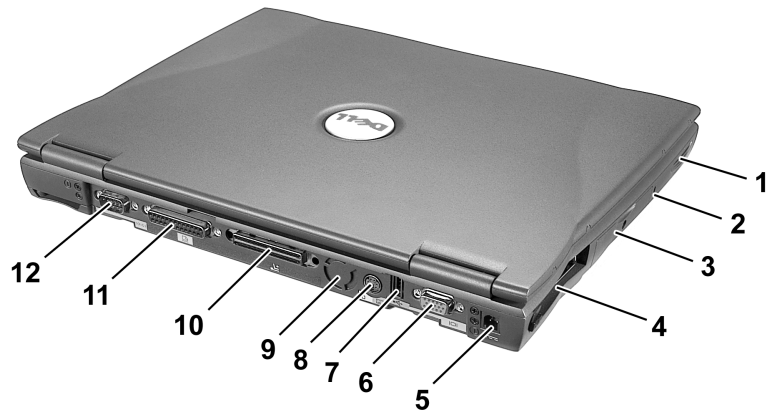


Figure 1-6. Back View of the Computer

1	Speaker	7	USB connector
2	Security cable slot	8	PS/2 connector
3	Hard-disk drive	9	Fan
4	PC Card slots (2)	10	Docking connector
5	AC adapter connector	11	Parallel connector
6	Video connector	12	Serial connector

Replacing the Main Battery



CAUTION: Using the wrong battery type may present a risk of fire or explosion. Replace the battery only with the same or equivalent type purchased from Dell. You can use your computer's battery in any Latitude C-Family computer *except* for the Latitude CS or CSx computers. Do not attempt to use the battery in CS or CSx, and do not use a battery from those computers in your computer.

NOTICE: To avoid data loss, do not replace a battery while the computer is turned on unless the computer is connected to an electrical outlet or a second battery is installed.

NOTICE: Only use lithium ion batteries in your computer. The computer does not support nickel-metal hydride (NiMH) batteries. If you install a NiMH battery, the battery status lights blink alternately green and amber.

Before installing a new battery, check the battery's charge, by pressing the battery test button. The battery gauge will not light if the battery is completely drained.

To replace a battery in the battery bay, perform the following steps.



NOTE: For full instructions, see your User's Guide.

1. Save your work and close all open files and application programs.
2. If the computer is docked, undock it.
3. If the modular bay contains a battery, go to step 5.
4. If the only battery in the computer is in the battery bay, either connect the computer to an electrical outlet or preserve your data in one of these ways.

NOTICE: If you choose to replace the battery with the computer in suspend (or standby) mode, you have up to 4 minutes to complete the battery replacement. After 4 minutes, the computer shuts down and you will lose any unsaved data.

- For Windows® 95, Windows 98, or Windows NT®, use suspend or standby mode.

Place the computer in suspend mode by pressing <Fn><Esc> (or <Scroll Lock><Esc> on an external keyboard if the **External Hot Key** option is enabled in the System Setup program).

- For Windows 95, Windows 98, or Windows NT, use suspend-to-disk mode.

Place the computer in suspend-to-disk mode by pressing <Fn><a> (or <Fn><q> on a French keyboard). When the green power indicator turns off, continue.

- For Windows 2000, use hibernate mode.

Depending on how you set your power management modes for Windows 2000, place the computer in hibernate mode by clicking the **Start** button, clicking **Shut Down**, and clicking **Hibernate**; or closing the display.

5. Remove the battery from the battery bay:
 - a. Close the computer display and turn the computer over.
 - b. Slide the battery bay to the side (see Figure 1-6). Hold the latch with one hand while pulling the battery out of the bay with the other hand.
 - c. Release the latch after you remove the battery.

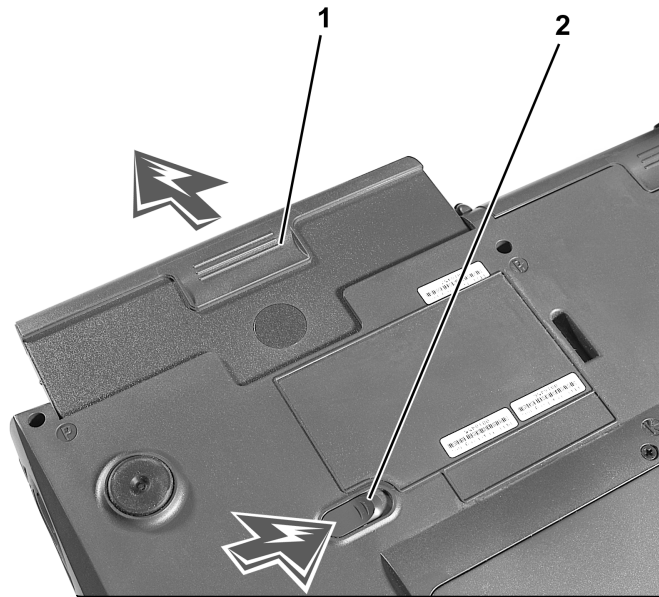


Figure 1-7. Removing a Battery From the Battery Bay

-
- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Battery |
| 2 | Battery bay latch |
-

6. Slide the new battery firmly into the battery bay. You should hear a click when the battery is fully seated.
7. Depending on the power management mode the computer is in, press the power button or open the display to resume normal operation.

NOM Information (Mexico Only)

The following information is provided on the device(s) described in this document in compliance with the requirements of the official Mexican standards (NOM):

Exporter:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importer:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Rio Lerma No. 302 - 4º Piso Col. Cuauhtemoc 16500 México, D.F.
Ship to:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.l. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Supply voltage:	100-240 VAC
Frequency:	60-50 Hz
Current consumption (maximum):	1.5 A
Output voltage	20 VDC
Output current (maximum)	3.5 A

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Río Lerma No. 302 - 4° Piso Col. Cuauhtemoc 1650 México, D.F.
Embarcar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñón de los Baños 15520 México, D.F.
Tensión alimentación:	100-240 VCA
Frecuencia:	60-50 Hz
Consumo de corriente (máxima):	1,5 A
Voltaje de salida:	20 VDC
Corriente de salida (máxima):	3,5 A

Getting Help

Dell provides a number of tools to help you if your computer does not perform as expected. For information on these help tools, see your *User's Guide*.

If you have a computer problem and are unable to access the online *User's Guide*, use the Dell Diagnostics to help you determine the cause of the problem and to help you solve it. The Diagnostics are on the *ResourceCD* that came with your computer.



NOTE: Run the Diagnostics before you call Dell's technical support because the diagnostic tests provide information you may need when you call.

To start the Diagnostics, perform the following steps:

1. Turn off the computer.
2. Undock the computer if you have it docked.
3. Turn on the computer.
4. Press <F2> at the start of the boot routine to access the system setup menu.



NOTE: Write down your current boot sequence in the event you want to restore it after running the Dell Diagnostics.

5. Select the following boot sequence:
 - **Boot First Device: Diskette Drive**
 - **Boot Second Device: CD/DVD/CD-RW Drive**
 - **Boot Third Device: Internal HDD**
6. Insert the Dell *ResourceCD* into the CD-ROM drive.
7. Turn the computer off.
8. Turn the computer on. The computer starts and automatically begins to run the Dell Diagnostics.
9. When you have completed running diagnostics, remove the *ResourceCD* from the CD-ROM drive.

To change the boot sequence, repeat steps 1 through 6, customizing the boot sequence to fit your needs. Then restart your computer.

When you start the diagnostics, the Dell logo screen appears, followed by a message telling you that the diagnostics is loading. After the diagnostics loads, the Diagnostics Menu appears.

To select an option from this menu, highlight the option and press <Enter>, or press the key that corresponds to the highlighted letter in the option you choose.

SYSTEEMINFORMATIE

Opmerkingen, kennisgevingen en waarschuwingen

In deze handleiding staan pictogrammen waarvan de bijbehorende tekst cursief of vet wordt weergegeven. Deze tekstgedeelten zijn opmerkingen, kennisgevingen of waarschuwingen en worden als volgt gebruikt:



OPMERKING: Een OPMERKING duidt belangrijke informatie aan voor een beter gebruik van het computersysteem.

OPMERKING: Een KENNISGEVING duidt mogelijke beschadiging van apparatuur of gegevensverlies aan en geeft aan hoe u dit probleem kunt voorkomen.



WAARSCHUWING: Een WAARSCHUWING waarschuwt voor kans op lichamelijk letsel en geeft aan hoe u het probleem kunt voorkomen.

**De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
© 2000 Dell Computer Corporation. Alle rechten voorbehouden.**

Verveelvoudiging, op welke wijze dan ook, van dit materiaal is zonder de schriftelijke toestemming van Dell Computer Corporation verboden.

Handelsmerken in deze handleiding: *Dell, Latitude, DellWare, AccessDirect* en het *DELL E COM*-logo zijn handelsmerken van Dell Computer Corporation. *Microsoft, Windows, en Windows NT* zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation.

Andere handelsmerken en handelsnamen die mogelijk in dit document worden gebruikt, dienen ter aanduiding van de rechthebbenden met betrekking tot de merken en namen of ter aanduiding van hun producten. Dell Computer Corporation claimt op geen enkele wijze enig eigendomsrecht ten aanzien van andere handelsmerken of handelsnamen dan zijn eigen handelsmerken en handelsnamen.



Dell™ Latitude™

Systeeminformatie

In de doos met accessoires bij de Dell Latitude portable computer vindt u een beknopte gedrukte handleiding. Dit document bevat het document Aan de slag en informatie over de veiligheid en internationale kennisgevingen voor de Dell-computer alsmede informatie over andere Dell-documenten en over de wijze van aanvragen van deze documenten.

Overige documenten

De volgende documenten worden bij de computer geleverd:

- Het document *Aan de slag* biedt stapsgewijze instructies voor het aansluiten van uw computer.



OPMERKING: Het document Aan de slag is niet voor alle landen beschikbaar.

- De *Gebruikershandleiding*. Deze handleiding is een HTML-document met een beschrijving van de functies van de computer, instructies voor het installeren en configureren van stuurprogramma's en hulpprogramma's, informatie over het programma System Setup, en instructies voor het aansluiten van apparatuur op de connectoren op het achterpaneel van de computer. De *Gebruikershandleiding* staat als bestand op de vaste schijf van de computer.

Ook kunt u over de volgende documenten beschikken:

- Updates voor de documentatie die soms bij de computer worden geleverd en waarin de wijzigingen aan de computer of software worden beschreven. Lees deze updates altijd door *voordat* u de andere documentatie gaat raadplegen, omdat de updates meestal de recentste informatie bevatten.
- Documentatie bij het besturingssysteem die wordt meegeleverd als u het besturingssysteem bij Dell hebt besteld.
- Documentatie bij opties die u afzonderlijk hebt besteld. In deze documentatie vindt u informatie voor het configureren en installeren van deze opties op de Dell-computer.

Documents op het Internet

De meest recente versies van alle documenten op de vaste schijf en andere informatie over het oplossen van problemen vindt u op het adres **<http://support.dell.com>**.



Veiligheidsinstructies

Neem de volgende richtlijnen in acht om uw computer te beveiligen tegen mogelijke schade en voor uw eigen veiligheid.

Houd u aan de volgende richtlijnen als u met de computer gaat werken:

- Als u de Latitude portable computer gebruikt, moet u deze niet op de blote huid plaatsen. Door langdurig gebruik kan de onderkant van de computer heet worden. Hierdoor zou u brandwonden kunnen oplopen.
- Probeer de computer niet zelf te repareren. Volg de installatie-instructies altijd nauwlettend.
- Doe de batterij van de computer niet in uw broekzak of jaszak, portemonnee of ergens anders waarin zich ook metalen voorwerpen zoals autosleutels bevinden. De batterij kan dan namelijk kortsluiten en de hitte die daarbij ontstaat, kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er niets op de stroomkabel van de adapter ligt en dat niemand op deze kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- Plaats bij het werken met de computer of het opladen van de batterij de stroomadapter op een plaats waar voldoende luchtcirculatie is, zoals op een bureau of op de grond. Bedek de stroomadapter niet met papier of andere items waardoor het afkoelen wordt belemmerd en gebruik de stroomadapter ook niet in een draagtas.
- Gebruik de computer niet in een vochtige omgeving, bijvoorbeeld bij een bad, wastafel of zwembad, of in een vochtige ruimte.
- Stop geen objecten in de ventilatie-openingen of in andere openingen van de computer. Anders loopt u de kans brand of een elektrische schok te veroorzaken door kortsluiting in de interne onderdelen.
- Gebruik alleen de Dell-adapter PA-6 AC. Deze is voor gebruik met deze computer goedgekeurd. Wanneer u een andere stroomadapter gebruikt, is er wellicht brandgevaar.
- Gebruik alleen Dell-batterijmodules die voor deze computer zijn goedgekeurd. Als u andere typen batterijen gebruikt, kan dit brand of een ontploffing veroorzaken.
- Om een elektrische schok te voorkomen, moet u de stroomadapter en eventuele randapparatuur aansluiten op een geaard stopcontact. De stroomkabels zijn voorzien van een driepolige randaardestekker. Gebruik geen andere stekkers en vervang de randaardestekker niet door een tweepolige stekker. Gebruik, indien nodig, alleen geaarde verlengkabels en stekkerdozen.

- Als u de stroomadapter op een stekkerdoos aansluit, moet u er op letten dat de totale belasting (ampère) van de producten die op de stekkerdoos zijn aangesloten, niet hoger is dan de maximale belastbaarheid van de stekkerdoos.
- U schakelt de stroom naar de computer volledig uit door de computer uit te zetten, de batterij te verwijderen en de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact te trekken.
- Als de computer ook is voorzien van een geïntegreerde of optionele (pc-kaart) modem, moet de modemkabel zijn gemaakt met een minimumgrootte van 26 AWG (American wire gauge) en een FCC-compatibele RJ-11 modulaire stekker.
- Als de computer is voorzien van een geïntegreerde of optionele (pc-kaart) modem, maakt u bij nadering van een onweer de modemkabel los om het (geringe) risico van elektrische schok door blikseminslag via de telefoonlijn te vermijden.
- U kunt de kans op een elektrische schok vermijden door tijdens onweer geen kabels aan te sluiten of los te maken, onderhoud aan dit product te plegen of dit product opnieuw te configureren.
- PC-kaarten kunnen erg warm worden. Wees voorzichtig als u na langdurig gebruik van de computer een pc-kaart gaat verwijderen.
- Werp de lithium-ion-batterijen niet in open vuur of tussen het huishoudafval. Hierbij ontstaat explosiegevaar. Werp verbruikte batterijen weg volgens de aanwijzingen van de fabrikant of neem contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf.
- Reinig de computer met een zachte doek die met water vochtig is gemaakt en niet met een reinigingsvloeistof of een spuitbus met reinigingsmiddel, omdat deze brandbare stoffen kunnen bevatten.

Vorbereidingen voor werkzaamheden in de computer

Neem de volgende veiligheidsrichtlijnen in acht bij het werken in de computer.

KENNISGEVING: U mag de computer alleen openmaken als u geheugenmodules installeert.

KENNISGEVING: U moet, voordat u een geheugenmodule verwijdert of een apparaat losmaakt, 5 seconden wachten nadat u de computer hebt uitgezet, zodat eventuele schade aan de systeemkaart wordt voorkomen.



OPMERKING: Zie de Gebruikershandleiding voor de volledige instructies.

- Zet de computer en eventuele randapparaten uit.
- Haal de stekkers van de computer en gekoppelde randapparaten uit het stopcontact om lichamelijk ongemak of schokken te voorkomen.
- Als de computer zich in een docking-station bevindt, moet u de computer uit dat station halen.
- Ontkoppel alle randapparatuur van de computer, zoals telefoon- of telecommunicatielijnen.

- Haal de hoofdbatterij uit de batterijhouder en, indien nodig, de secundaire batterij uit de modulaire houder.
- Aard uzelf door het ongeverfde metalen oppervlak van een I/O (Input/Output)-connector aan de achterzijde van de computer aan te raken.
- Raak tijdens het werken zo nu en dan een I/O-connector aan om eventuele statische elektriciteit te ontladen die de interne onderdelen kunnen beschadigen.

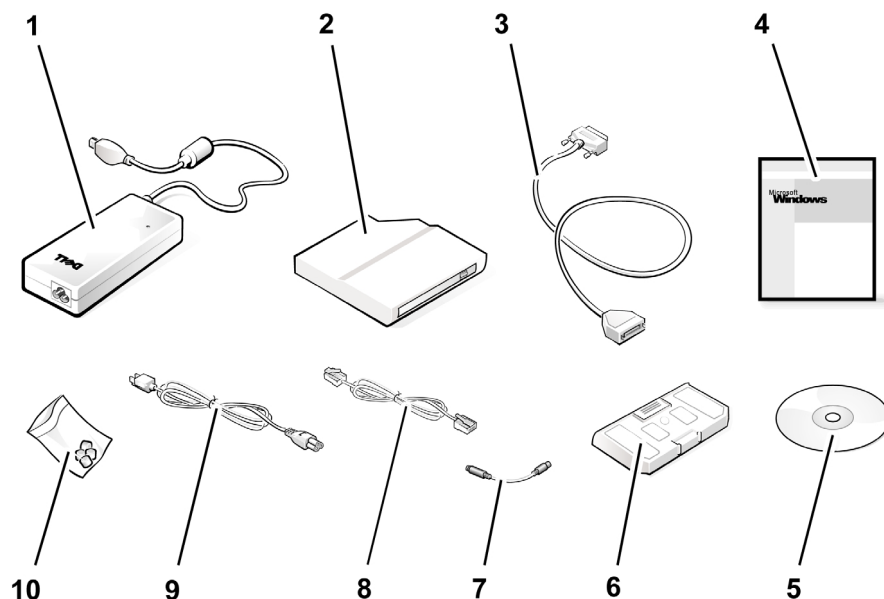
Algemene stralingsrichtlijnen

- Afgeschermdde signaalkabels: Het gebruik van afgeschermdde kabels waarborgt handhaving van de toepasselijke EMC-classificatie voor de bedoelde omgeving. Voor parallelle printers levert Dell Computer Corporation een speciale kabel. U kunt deze kabel bestellen bij Dell Computer Corporation via het World Wide Web op <http://www.dell.com/>.
- Voorzorgsmaatregelen tegen elektrostatische ontlading: Door statische elektriciteit kunnen de elektronische onderdelen in de computer beschadigd raken. Om te voorkomen dat uw lichaam statisch is geladen, moet u eerst uw lichaam ontladen voordat u een van de elektronische onderdelen van de computer aanraakt, zoals een geheugenmodule. U doet dit door een ongeverfd metalen oppervlak op het I/O (Input/Output)-paneel van de computer aan te raken.
- Elektromagnetische storing (EMI) is een signaal of uitstoot die wordt uitgestraald in een vrije ruimte of langs stroom- of signaaldraden gaat en die het functioneren van de radionavigatie of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengt of een gemachtigde radiocommunicatiedienst ernstig stoort, hindert of onderbreekt. Uw Dell-computer is zodanig ontworpen, dat wordt voldaan aan de toepasselijke EMI-richtlijnen. Wijzigingen die niet uitdrukkelijk door Dell zijn toegestaan, kunnen de toelating voor gebruik tenietdoen. Zie de on line *Gebruikershandleiding* voor aanvullende informatie omtrent de regelgeving voor computers.

Aan de slag

U neemt de computer als volgt in gebruik:

1. Haal de onderdelen uit de doos met accessoires (zie afbeelding 1-1).
2. Leg deze onderdelen ergens neer. U hebt die nodig om de computer gereed voor gebruik te maken.



Afbeelding 2-1. Inhoud van de doos met accessoires

1	Stroomadapter	6	Reismodule
2	Cd-rom-module	7	Adapaterkabel voor tv-uitgang
3	Kabel voor disktestation	8	Kabel voor optionele modem
4	Documentatie voor het besturingssysteem	9	Netsnoer van stroomadapter
5	Resource-cd	10	Dopjes voor track-stick

De doos met accessoires bevat ook de gebruikersdocumentatie en de software of extra hardware (zoals pc-kaarten, stations of batterijen) die u hebt besteld.

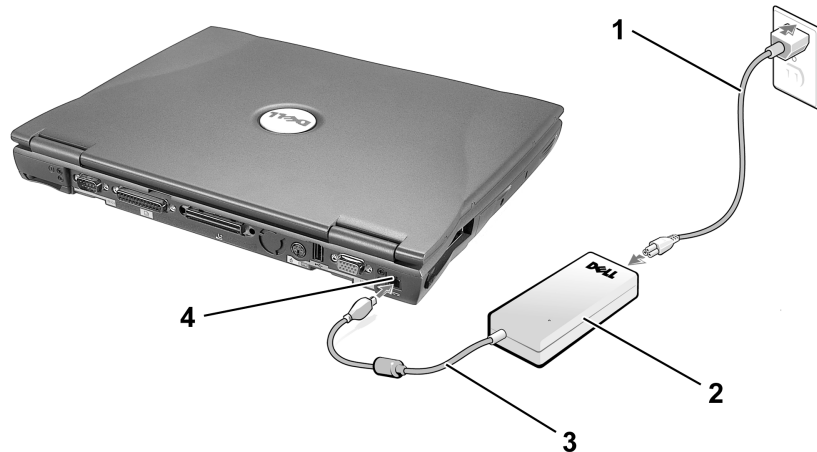


De AC-adapter aansluiten

OPMERKING: De batterij in de computer is gedeeltelijk opgeladen, maar Dell raadt aan de stroomadapter aan te sluiten en de batterij helemaal op te laden. U loopt dan niet het risico dat de installatie van het besturingssysteem wordt onderbroken omdat de batterij leeg raakt..

U sluit als volgt de stroomadapter op de computer aan:

1. Steek de kabel van de stroomadapter in de connector van de computer (zie afbeelding 1-2).



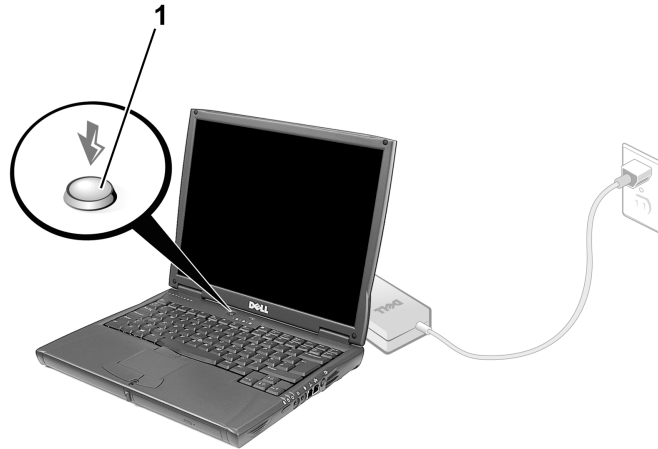
Afbeelding 2-2. De AC-adapter aansluiten

1	Netsnoer van stroomadapter	3	Stroomadapterkabel
2	Stroomadapter	4	Connector van stroomadapter

2. Sluit de stroomkabel van de stroomadapter aan op de stroomadapter.
3. Steek de stekker van de stroomkabel in een stopcontact.

De computer aanzetten

U zet de computer aan door het scherm van de computer te openen en de aan/uitknop in te drukken (zie afbeelding 1-3).



Afbeelding 2-3. De computer aanzetten

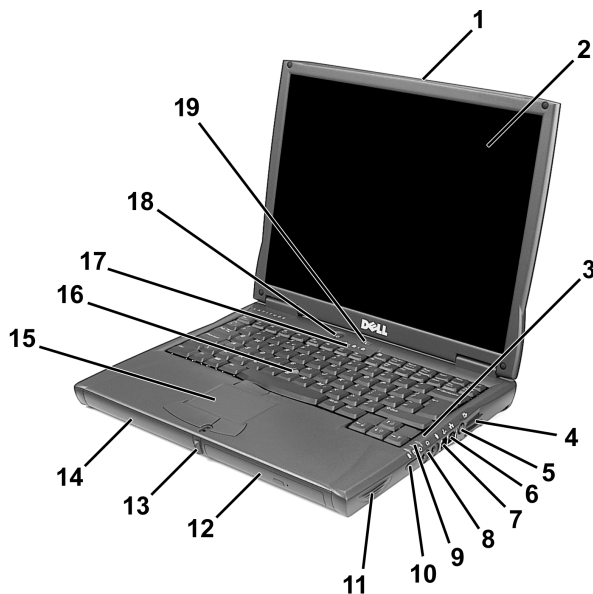
1 Aan-/uitknop



OPMERKING: Sluit de computer alleen op een docking-station aan als de computer minstens één keer is in- en uitgeschakeld.

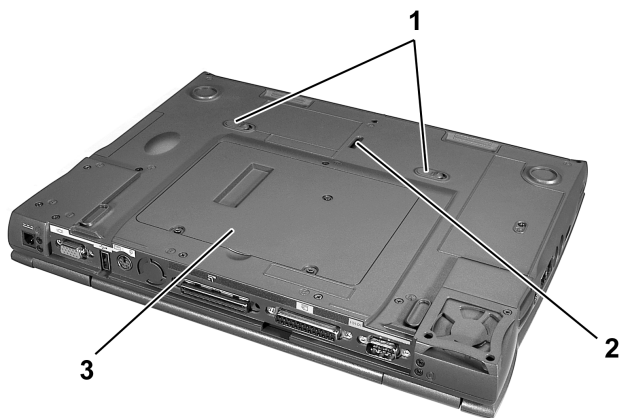
Onderdelen van de computer

In afbeelding 1-4 en 1-5 ziet u de locatie van de diverse onderdelen van de computer.



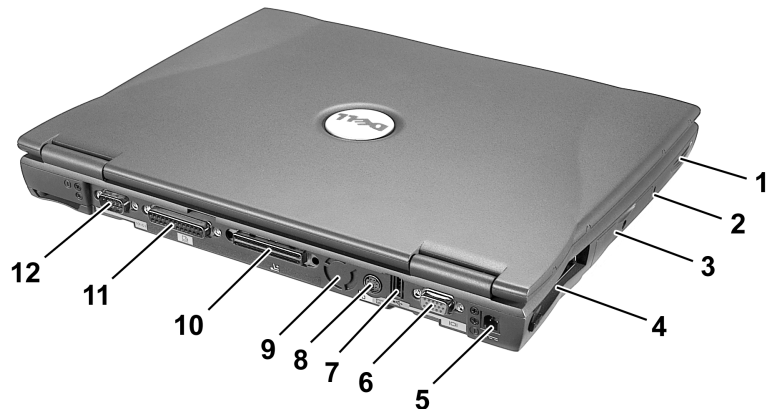
Afbeelding 2-4. Vooraanzicht van de computer

1	Beeldschermvergrendeling	11	Luidspreker
2	Beeldscherm	12	Modulehouder
3	Microfoon	13	Knop voor beeldschermvergrendeling
4	Ventilatiegat	14	Batterijvak
5	S-Video-connector	15	Touchpad
6	Optionele netwerkconnector	16	Track stick
7	Optionele modemconnector	17	Toetsenbordstatuslampjes
8	Audio-aansluitingen (2)	18	Aan-/uitknop
9	Systeemstatuslampjes	19	Dell AccessDirect™-toets
10	Infraroodpoort		



Afbeelding 2-5. Onderaanzicht van de computer

-
- | | | | |
|----------|-----------------------|----------|----------------------------------|
| 1 | Modulevergrendelingen | 3 | Geheugenmodule en mini-PCI cover |
| 2 | Dokvergrendeling | | |
-



Afbeelding 2-6. Achteraanzicht van de computer

1	Luidspreker	7	USB-connector
2	Slot veiligheidskabel	8	PS/2-connector
3	Vaste schijf	9	Ventilator
4	Slots voor pc-kaart (2)	10	Dokconnector
5	Connector van stroomadapter	11	Parallele connector
6	Videoconnector	12	Seriële connector

De hoofdbatterij vervangen



WAARSCHUWING: Als u een verkeerd type batterij gebruikt, kan dit brand of een ontploffing veroorzaken. Vervang de batterij alleen door een identiek of gelijkwaardig type dat u bij Dell hebt aangeschaft. U kunt de batterij van uw computer gebruiken in elke Latitude-computer uit de C-reeks behalve de Latitude CS of CSx. Probeer niet om de batterij te gebruiken in een CS of CSx, en gebruik geen batterij uit een van die computers in de uwe.

OPMERKING: Om gegevensverlies van gegevens te voorkomen moet u de batterij niet vervangen als de computer aanstaat, tenzij de computer is aangesloten op netspanning of er een twee batterij is geïnstalleerd.

OPMERKING: Gebruik alleen lithium-ion-batterijen in uw computer. In de computer kunnen geen nikkel-metaalhydride-batterijen (NiMH) worden gebruikt. Als u een NiMH-batterij installeert, knippert het batterijstatuslampje afwisselend groen en oranje.

Druk op de batterijtestknop om de laadtoestand van de batterij te controleren, voordat u een nieuwe batterij installeert. De batterijmeter licht niet op wanneer de batterij volstrekt leeg is.

U vervangt als volgt een batterij in de batterijhouder:



OPMERKING: Zie de Gebruikershandleiding voor volledige instructies.

1. Sla uw werk op en sluit alle geopende bestanden en toepassingen.
2. Als de computer zich in een docking-station bevindt, moet u de computer uit dat station halen.
3. Ga naar stap 5 als de modulaire houder een batterij bevat.
4. Als de enige batterij zich in de batterijhouder bevindt, moet u de computer op de netspanning aansluiten of uw gegevens op een van de volgende manieren opslaan:

OPMERKING: U hebt 4 minuten de tijd om de batterij te vervangen als u de computer in de stand-by modus hebt geplaatst. Na 4 minuten wordt de computer uitgeschakeld en zullen niet-opgeslagen gegevens verloren gaan.

- Gebruik de stand-by modus voor Windows[®] 95, Windows 98 of Windows NT[®].

Zet de computer in de stand-by-stand door op <Fn><Esc> (of <Scroll Lock><Esc> te drukken op een extern toetsenbord als de optie **Externe sneltoets** is ingeschakeld in de systeeminstellingen).

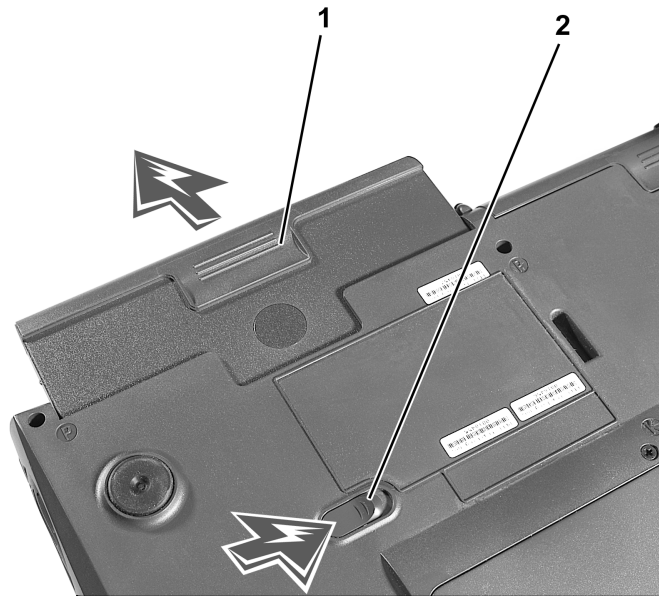
- Gebruik de stand-by naar schijf-modus voor Windows 95, Windows 98 of Windows NT.

Zet de computer in de stand-by naar schijf-modus door op <Fn><a> (of <Fn><q> te drukken op een Frans toetsenbord). Ga door als het groene lampje niet meer brandt.

- Gebruik de slaapstand voor Windows 2000.

Afhankelijk van de instellingen voor energiebeheer voor Windows 2000 zet u de computer in de slaapstand door op **Start**, **Afsluiten** en **Slaapstand** te klikken of door het beeldscherm te sluiten.

5. Haal de batterij uit de batterijhouder:
 - a. Sluit het beeldscherm aan en draai de computer om.
 - b. Schuif de batterijhouder opzij (zie afbeelding 1-6). Houd het schuifje open met één hand en haal de batterij met de andere hand uit de houder.
 - c. Laat het schuifje los nadat u de batterij verwijdt.



Afbeelding 2-7. Een batterij verwijderen uit de batterijhouder

-
- 1** Batterij
 - 2** Schuifje van batterijvak
-

- 6. Schuif de nieuwe batterij stevig in de batterijhouder. U hoort een klik als de batterij volledig vastzit.
- 7. Afhankelijk van de actieve energiebeheermodus drukt u op de aan/uit-knop of opent u het scherm om verder te gaan met uw werk.

NOM Information (Mexico Only)

The following information is provided on the device(s) described in this document in compliance with the requirements of the official Mexican standards (NOM):

Exporter:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importer:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Rio Lerma No. 302 - 4º Piso Col. Cuauhtemoc 16500 México, D.F.
Ship to:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.l. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Supply voltage:	100-240 VAC
Frequency:	60-50 Hz
Current consumption (maximum):	1.5 A
Output voltage	20 VDC
Output current (maximum)	3.5 A

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Río Lerma No. 302 - 4° Piso Col. Cuauhtemoc 1650 México, D.F.
Embarcar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Tensión alimentación:	100-240 VCA
Frecuencia:	60-50 Hz
Consumo de corriente (maxima):	1,5 A
Voltaje de salida:	20 VDC
Corriente de salida (máxima):	3,5 A

Help opvragen

Dell levert een aantal hulpprogramma's voor situaties waarin uw computer zich anders gedraagt dan normaal. Zie de *Gebruikershandleiding* voor informatie over deze hulpprogramma's.

Als u een probleem hebt met de computer en de on line *Gebruikershandleiding* niet kunt openen, kunt u het diagnoseprogramma van Dell gebruiken om de oorzaak van het probleem te bepalen en het probleem op te lossen. Het diagnoseprogramma staat op de *Resource-cd* die is meegeleverd bij uw computer.



OPMERKING: Voer het diagnoseprogramma uit voordat u contact opneemt met de afdeling Technische ondersteuning van Dell omdat de diagnostische tests informatie geven die u wellicht nodig hebt als u gaat bellen.

Voer de volgende stappen uit om het diagnoseprogramma te starten:

1. Zet de computer uit.
2. Ontkoppel de computer als de computer zich in een docking-station bevindt.
3. Zet de computer aan.
4. Druk op <F2> aan het begin van de opstartroutine om het menu System Setup te openen.



OPMERKING: Maak een aantekening van de huidige opstartvolgorde, zodat u deze eventueel kunt herstellen nadat de diagnoseprogramma's zijn uitgevoerd.

5. Selecteer de volgende opstartvolgorde:
 - **Start het eerste apparaat op: Diskteststation**
 - **Start het tweede apparaat op: Cd/dvd/cd-rw-station**
 - **Start het derde apparaat op: Interne vaste schijf**
6. Plaats de *Resource-cd* in het cd-rom-station.
7. Zet de computer uit.
8. Zet de computer aan. Het systeem wordt opgestart en het diagnoseprogramma wordt automatisch uitgevoerd.
9. Verwijder de *Resource-cd* uit het cd-rom-station als het diagnoseprogramma is voltooid.

Als u de opstartvolgorde wilt wijzigen, herhaalt u de stappen 1 tot en met 6 zodat de opstartvolgorde aan uw behoeften wordt aangepast. Start vervolgens de computer opnieuw.

Als u het diagnoseprogramma start, wordt het scherm met het Dell-logo weergegeven, gevolgd door een bericht dat het diagnoseprogramma wordt geladen. Als het diagnoseprogramma is geladen, wordt het menu Diagnostics weergegeven.

Als u een optie in dit menu wilt selecteren, markeert u de optie en drukt u op <Enter>, of drukt u op de toets met de letter die overeenkomt met de gemarkeerde letter van de gewenste optie.

INFORMATIONS SYSTÈME

Remarques, avis et précautions

Dans ce guide, certains blocs de texte sont accompagnés d'une icône et imprimés en caractères gras ou en caractères italiques. Ces paragraphes correspondent à des remarques, des avis et des précautions qui sont utilisés comme suit :



REMARQUE : Une REMARQUE fournit des informations importantes qui vous aident à mieux utiliser votre système.

AVIS : Un AVIS vous avertit d'un risque de dommage matériel ou de perte de données et vous indique comment éviter le problème.



PRÉCAUTION : Une PRÉCAUTION vous avertit d'un risque de blessure corporelle et vous indique comment éviter le problème.

**Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.
© 2000 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés.**

Toute reproduction sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell est strictement interdite.

Marques utilisées dans ce document : *Dell, Latitude, DellWare, AccessDirect, le logo DELL E COM* sont des marques de Dell Computer Corporation ; *Microsoft, Windows* et *Windows NT* sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

D'autres marques et noms commerciaux peuvent être utilisés dans ce document pour faire référence à des entités se réclamant de ces marques et de ces noms ou à leurs produits. Dell Computer Corporation exclut tout intérêt propriétaire dans les marques et les noms commerciaux autres que les siens.



Dell™ Latitude™

Informations système

La boîte d'accessoires de votre ordinateur portable Dell Latitude contient peu de documentation papier. Cette documentation comprend des informations de mise en route, de sécurité et légales relatives à votre ordinateur Dell ainsi que des informations concernant les autres documents Dell disponibles et la façon de vous les procurer.

Autres documents disponibles

Les documents suivants sont fournis avec votre ordinateur :

- La fiche *Mise en route* qui indique les instructions étapes par étapes pour la connexion de votre ordinateur.



REMARQUE : La fiche Mise en route n'est pas disponible dans toutes les régions.

- Le *Guide d'utilisation*, document HTML contenant la description des caractéristiques de l'ordinateur, des instructions sur l'installation et la configuration des pilotes et des utilitaires, des informations sur le programme de configuration du système et des instructions sur le raccordement des périphériques aux connecteurs du panneau arrière de l'ordinateur. Le *Guide d'utilisation* se trouve sur votre unité de disque dur.

Vous pouvez également avoir un ou plusieurs des documents suivants :

- Les mises à jour de documentation, parfois fournies avec l'ordinateur, décrivant les modifications apportées à l'ordinateur ou au logiciel. Prenez le temps de lire ces mises à jour *avant* de consulter d'autres documentations, car elles contiennent souvent les informations les plus récentes.
- La documentation relative au système d'exploitation, incluse si vous avez commandé votre système d'exploitation auprès de Dell.
- La documentation relative aux options que vous avez acquises séparément. Cette documentation contient des informations nécessaires pour la configuration et l'installation de ces options sur votre ordinateur Dell.

Documents disponibles sur le Web

Vous pouvez obtenir les dernières versions des documents sur votre disque dur ainsi que des informations permettant de résoudre les problèmes sur le site de support à l'adresse <http://support.dell.com>.



Consignes de sécurité

Utilisez les consignes de sécurité suivantes pour vous aider à protéger votre ordinateur de dommages éventuels et pour garantir votre sécurité personnelle.

Lorsque vous utilisez votre ordinateur, observez les consignes de sécurité suivantes :

- Évitez de poser votre ordinateur portable Latitude en fonctionnement à même la peau. À la longue, la chaleur peut éventuellement se répandre à la base. Le contact prolongé avec la peau peut provoquer un inconfort ou même une brûlure.
- N'essayez pas de réparer l'ordinateur vous-même. Suivez toujours de près les instructions d'installation.
- Ne transportez pas de batterie d'ordinateur dans votre poche, dans votre sac ou dans tout autre conteneur contenant également des objets en métal (des clés, par exemple) qui pourraient court-circuiter les bornes de la batterie. Le courant résultant peut occasionner des températures très élevées et causer des brûlures.
- Assurez-vous que rien ne repose sur le cordon d'alimentation de l'adaptateur et que ce cordon n'est pas placé dans un endroit où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus.
- L'adaptateur CA/CC doit se trouver dans une zone aérée, par exemple sur un bureau ou sur le sol, lorsqu'il est utilisé pour alimenter l'ordinateur ou pour charger la batterie. Ne couvrez pas l'adaptateur CA/CC de papiers ou d'autres objets susceptibles d'empêcher son refroidissement. N'utilisez pas l'adaptateur CA/CC à l'intérieur d'une mallette de transport.
- N'utilisez pas votre ordinateur dans un environnement humide, par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine ou dans un sous-sol humide.
- N'insérez pas d'objets dans les orifices d'aération ou dans les ouvertures de votre ordinateur. Ceci peut créer un incendie ou un choc électrique en mettant des composants internes en court-circuit.
- Utilisez uniquement un adaptateur CA/CC de type Dell PA-6 homologué pour une utilisation avec cet ordinateur. Utilisez l'adaptateur CA/CC peuvent présenter un risque d'incendie.
- Utilisez uniquement des modules de batterie homologués pour une utilisation avec cet ordinateur. Le recours à d'autres types d'adaptateur CA/CC présente un risque d'incendie ou d'explosion.

- Pour éviter tout choc électrique, branchez l'adaptateur CA/CC et les cordons d'alimentation électrique de l'ordinateur et de ses périphériques dans des prises possédant un circuit de mise à la terre adéquat. Ces câbles électriques sont équipés de connecteurs à trois broches pour assurer une mise à la terre correcte. N'utilisez pas de prises d'adaptation et n'essayez pas de contourner la mise à la terre. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez une rallonge à trois fils avec des prises de terre.
- Si vous raccordez une rallonge à votre adaptateur CA/CC, assurez-vous que l'intensité totale du courant drainé par tous les appareils raccordés à cette rallonge ne dépasse pas la limite de cette dernière.
- Pour mettre l'ordinateur totalement hors tension, éteignez-le, retirez sa batterie et débranchez l'adaptateur CA/CC de la prise de courant.
- Si votre ordinateur comprend un modem intégré ou en option (carte PC), le câble utilisé avec le modem doit être de type 26 AWG (American wire gauge), et comporter une fiche modulaire conforme à la norme FCC RJ-11.
- Si votre ordinateur comprend un modem intégré ou en option (carte PC), débranchez le câble du en cas d'orage électrique pour éviter le risque très faible de choc électrique causé par un éclair et transmis par la ligne téléphonique.
- Pour réduire le danger lié à un choc électrique, n'effectuez aucun branchement ou débranchement pendant un orage électrique, ni aucune opération de maintenance ou de reconfiguration de ce produit.
- Une carte PC peut chauffer considérablement en fonctionnement normal. Soyez prudent lorsque vous retirez de l'ordinateur une carte PC qui vient de fonctionner pendant un certain temps.
- Ne jetez pas la batterie au lithium-ion de votre ordinateur au feu ou avec vos déchets ménagers. Elle pourrait exploser. Pour savoir comment vous débarrasser des batteries usées, suivez les instructions du fabricant ou prenez contact avec une agence traitant les déchets proche de chez vous.
- Nettoyez votre ordinateur à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau plutôt qu'avec un nettoyant liquide ou sous forme d'aérosol qui peut contenir des substances inflammables.

Préparation de l'intervention à de l'intérieur de l'ordinateur

Observez les consignes de sécurité suivantes lors de l'intervention à l'intérieur de l'ordinateur.

AVIS : Vous ne devez intervenir à l'intérieur de l'ordinateur que pour installer des modules de mémoire.

AVIS : Patientez 5 secondes après avoir éteint l'ordinateur pour déconnecter un périphérique ou retirer un module de mémoire, afin d'éviter d'endommager la carte système.



REMARQUE : Pour obtenir des instructions, consultez le Guide d'utilisation.

- Éteignez l'ordinateur ainsi que les périphériques connectés.
- Déconnectez votre ordinateur et tous les périphériques connectés de leurs prises électriques pour réduire le risque de blessure ou de choc.
- Si l'ordinateur est amarré, débranchez-le.
- Déconnectez tous les périphériques connectés à votre ordinateur, notamment les lignes téléphoniques ou de télécommunication.
- Retirez la batterie principale de la baie de batterie et, si nécessaire, la batterie secondaire de la baie modulaire.
- Mettez-vous à la masse en touchant une surface métallique non peinte d'un connecteur d'entrée sortie situé à l'arrière de l'ordinateur.
- Pendant votre travail à l'intérieur de l'ordinateur, touchez régulièrement le panneau d'E/S pour dissiper toute électricité statique qui pourrait endommager les composants internes.

Consignes ECM générales

- Câbles de transmission de signaux blindés : L'utilisation de câbles blindés permet de garantir que vous gardez la classification ECM appropriée pour l'environnement donné. Pour les imprimantes parallèles, un câble approprié peut être obtenu auprès de Dell. Si vous préférez, vous pouvez commander un câble auprès de Dell Computer Corporation sur le site Internet **<http://www.dell.com>**.
- Protection contre les décharges électrostatiques L'électricité statique peut endommager les composants électroniques situés à l'intérieur de votre ordinateur. Pour éviter de tels dommages, déchargez l'électricité statique de votre corps avant de toucher tout composant électronique de votre ordinateur, comme un module de mémoire. Pour ce faire, touchez une surface métallique non peinte du panneau des entrées-sorties de l'ordinateur.
- Les interférences électromagnétiques constituent des signaux ou émissions, dans un espace libre ou conduit par les cordons d'alimentation ou de signal, qui menacent le fonctionnement de la radionavigation, des services de sécurité ou qui dégradent sérieusement, obstruent ou interrompent régulièrement les services autorisés de communications radio. Votre ordinateur Dell est conçu pour satisfaire aux réglementations applicables en matière d'interférences électromagnétiques. Les changements et modifications non explicitement approuvés par Dell peuvent invalider votre droit d'utilisation de l'équipement. Pour des informations complémentaires sur votre ordinateur, vous pouvez consulter le *Guide d'utilisation* en ligne.

Mise en route

Pour configurer votre ordinateur, procédez comme suit :

1. Déballiez les accessoires (voir figure 3-1).
2. Mettez de côté le contenu de la boîte d'accessoires ; vous en aurez besoin ultérieurement pour compléter la configuration.

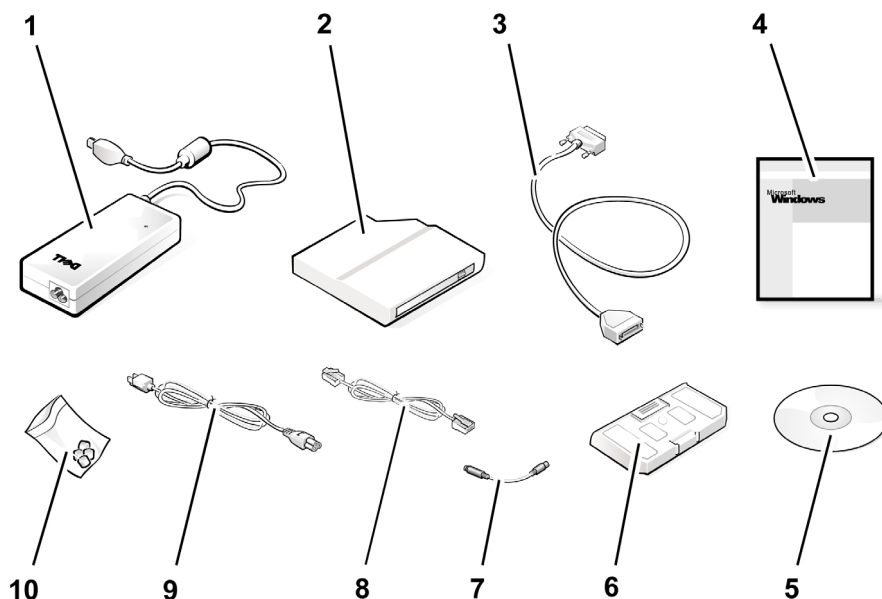


Figure 3-1. Contenu de la boîte des accessoires

1	Adaptateur CA/CC	6	Module de voyage
2	Module du lecteur de CD-ROM	7	Câble d'adaptateur de sortie TV
3	Câble du lecteur de disquette	8	Câble de modem facultatif
4	Documentation du système d'exploitation	9	Cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC
5	ResourceCD	10	Couvercles de trackstick

La boîte des accessoires contient également la documentation utilisateur et tout autre logiciel ou matériel supplémentaire (cartes, lecteurs, batteries, etc.) que vous avez commandé.



Connexion de l'adaptateur CA/CC

REMARQUE : Une batterie partiellement chargée est déjà installée dans l'ordinateur, cependant Dell vous recommande de raccorder l'adaptateur CA/CC tout de suite de sorte que la batterie continue de se charger et que l'installation du système d'exploitation s'effectue sans interruption.

Pour raccorder votre ordinateur à l'adaptateur CA/CC, procédez comme suit :

1. Raccordez le câble de l'adaptateur CA/CC au connecteur situé sur l'ordinateur (voir figure 3-2).

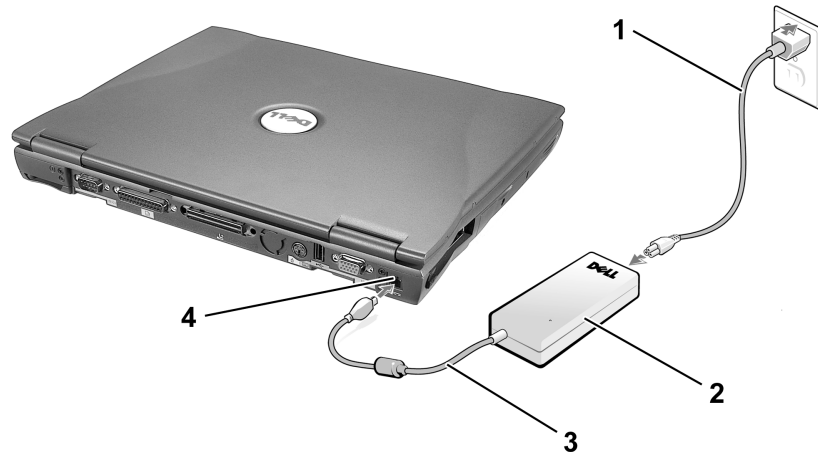


Figure 3-2. Connexion de l'adaptateur CA/CC

1	Cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC	3	Câble d'adaptateur CA/CC
2	Adaptateur CA/CC	4	Connecteur de l'adaptateur CA/CC

2. Raccordez le cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC à l'adaptateur CA/CC.
3. Branchez le câble de l'adaptateur CA/CC dans une prise électrique.

Mise sous tension de l'ordinateur

Pour mettre l'ordinateur sous tension, ouvrez l'écran et appuyez sur le bouton d'alimentation (voir figure 3-3).

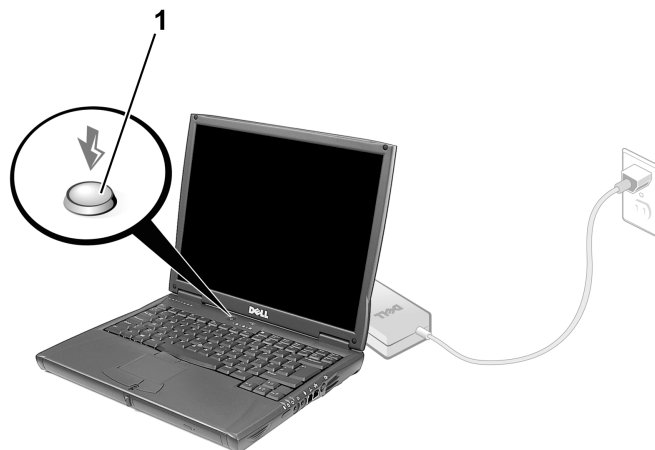


Figure 3-3. Mise sous tension de l'ordinateur

1 Bouton d'alimentation



REMARQUE : N'arrimez pas l'ordinateur tant qu'il n'a pas été mis sous tension et arrêté au moins une fois.

Composants de l'ordinateur

Les figures 3-4 et 3-5 montrent les emplacements des différents composants de l'ordinateur.

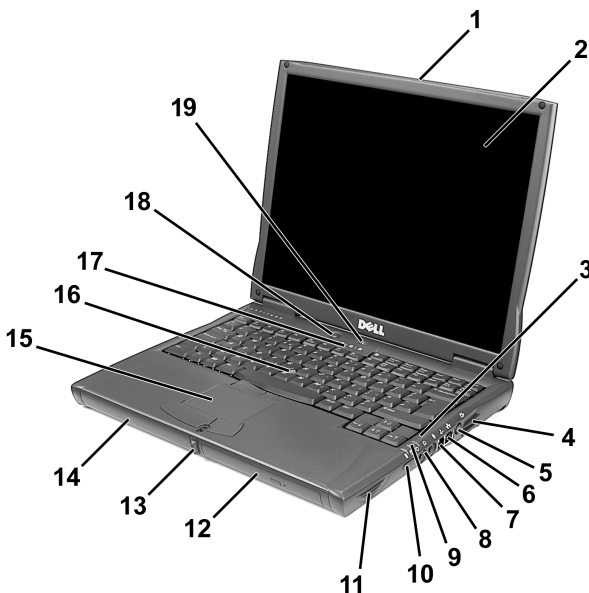


Figure 3-4. Vue de face de l'ordinateur

1	Dispositif de blocage de l'écran	11	Haut-parleur
2	Écran	12	Baie modulaire
3	Microphone	13	Bouton de blocage de l'écran
4	Sortie d'air	14	Baie de batterie
5	Connecteur S-vidéo	15	Touchpad
6	Connecteur réseau (en option)	16	Trackstick
7	Connecteur de modem (en option)	17	Voyants d'état du clavier
8	Prises jacks audio (2)	18	Bouton d'alimentation
9	Voyants d'état du système	19	Touche Dell AccessDirect™
10	Port infrarouge		

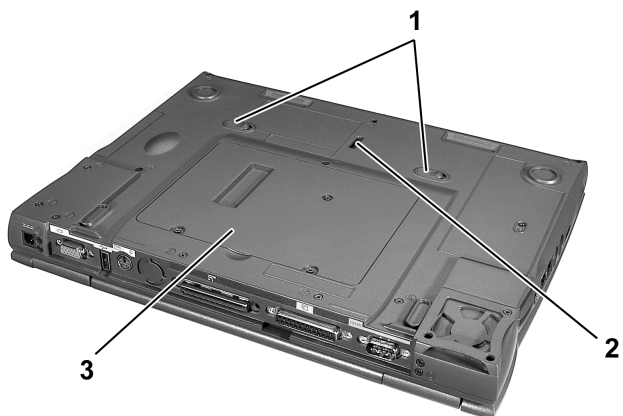


Figure 3-5. Vue arrière de l'ordinateur

-
- | | | | |
|----------|-------------------------------------|----------|--|
| 1 | Loquets de déverrouillage du module | 3 | Module de mémoire et protection mini-PCI |
| 2 | Loquet de sécurité d'amarrage | | |
-

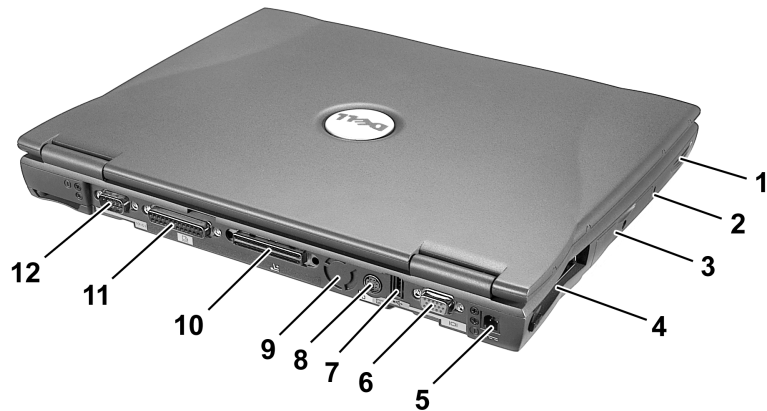


Figure 3-6. Vue arrière de l'ordinateur

1	Haut-parleur	7	Connecteur USB
2	Emplacement pour câble de sécurité	8	Connecteur PS/2
3	Unité de disque dur	9	Ventilateur
4	Emplacements pour carte PC (2)	10	Connecteur d'amarrage
5	Connecteur de l'adaptateur CA/CC	11	Connecteur parallèle
6	Connecteur vidéo	12	Connecteur série

Remplacement de la batterie principale



PRÉCAUTION : Le recours à un type de batterie incorrect présente un risque d'incendie ou d'explosion. Ne remplacez la batterie qu'avec un type identique ou équivalent acquis auprès de Dell. Vous pouvez utiliser la batterie de votre ordinateur dans n'importe quel ordinateur de série Latitude C sauf les ordinateurs Latitude CS ou CSx. Ne tentez pas d'utiliser la batterie sur les ordinateurs de série CS ou CSx, et n'utilisez la batterie de ce type d'ordinateurs sur votre ordinateur.

AVIS : Pour éviter toute perte de données, ne remplacez pas la batterie lorsque l'ordinateur est allumé, à moins que l'ordinateur ne soit connecté à une prise électrique ou qu'une seconde batterie soit installée.

AVIS : N'utilisez que des batteries au lithium-ion. L'ordinateur ne supporte pas les batteries à l'hydrure d'alliage de nickel (NiMH). Si vous installez une batterie NiMH, les voyants d'état de la batterie clignotent, passant du vert au jaune.

Avant d'installer une nouvelle batterie, vérifiez la charge de la batterie en appuyant sur le bouton de test de la batterie. L'indicateur de la batterie ne s'allume pas si la batterie est complètement déchargée.

Pour remplacer une batterie dans la baie des périphériques, suivez les étapes ci-après.



REMARQUE : Pour obtenir des instructions complètes, consultez le Guide d'utilisation.

1. Enregistrez votre travail et fermez tous les fichiers et programmes ouverts.
2. Si l'ordinateur est amarré, débranchez-le.
3. Si la baie modulaire contient une batterie, passez à l'étape 5.
4. Si la seule batterie de l'ordinateur se trouve dans la baie de batterie, connectez l'ordinateur à une prise électrique ou sauvegardez vos données de l'une des manières suivantes.

AVIS : Si vous choisissez de remplacer la batterie lorsque l'ordinateur est en mode suspension (ou attente), vous disposez de 4 minutes pour effectuer le remplacement. Après 4 minutes, l'ordinateur s'éteindra et vous perdrez toutes données non sauvegardées.

- Pour Windows® 95, Windows 98 ou Windows NT®, utilisez le mode suspension ou attente.

Mettez l'ordinateur en mode suspension en appuyant sur les touches <Fn><Esc (Échap)> (ou <Scroll Lock (Arrêt défil)><Échap> sur un clavier externe si l'option **External Hot Key (Touches d'accès rapide externes)** est activée dans le programme de configuration du système.

- Pour Windows 95, Windows 98 ou Windows NT, utilisez le mode suspension sur disque.

Placez l'ordinateur en mode suspension sur disque en appuyant sur les touches <Fn><q> (ou <Fn><a> sur un clavier anglais). Lorsque le voyant d'alimentation vert s'éteint, continuez.

- Pour Windows 2000, utilisez le mode mise en veille prolongée.

En fonction de la manière dont vous définissez les modes de gestion d'alimentation pour Windows 2000, mettez l'ordinateur en mode mise en veille prolongée en cliquant sur le bouton **Start (Démarrer)**, sur **Shut Down (Arrêter)** et **Hibernate (Mise en veille prolongée)** ; ou en fermant l'écran.

5. Retirez la batterie de la baie de batterie.
 - a. Éteignez l'écran et retournez l'ordinateur.
 - b. Faites glisser la baie de la batterie vers le côté (voir Figure 3-6). Maintenez le loquet d'une main et extrayez la batterie de la baie de l'autre main.
 - c. Relâchez le loquet une fois la batterie retirée.

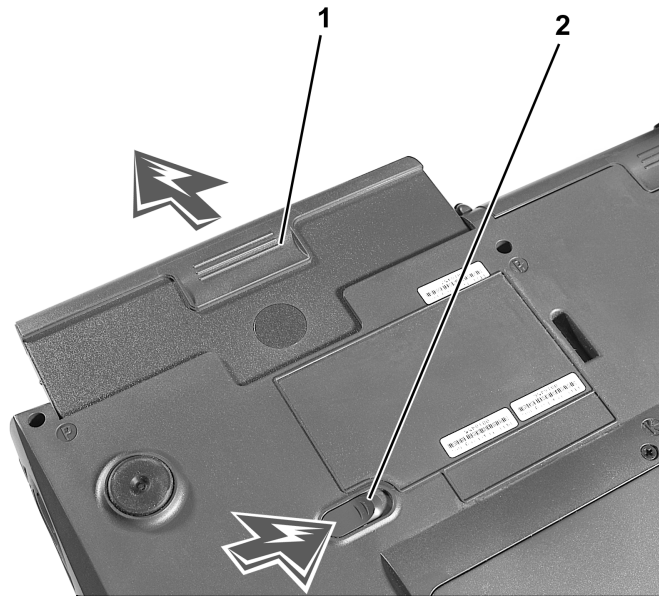


Figure 3-7. Retrait d'une batterie de la baie de batterie

-
- | | |
|-------|-------------------------------|
| 1 | Batterie |
| <hr/> | |
| 2 | Loquet de la baie de batterie |
-

6. Faites glisser fermement la nouvelle batterie dans la baie de batterie. Vous devez entendre un clic indiquant que la batterie est correctement installée.
7. En fonction du mode de gestion de l'alimentation de votre ordinateur, appuyez sur le bouton d'alimentation ou ouvrez l'écran pour reprendre un fonctionnement normal.

Informations sur la norme NOM (Mexique seulement)

Les informations suivantes sont fournies relativement au(x) dispositif(s) décrit(s) dans ce document, conformément aux exigences de la Norme Officielle Mexicaine (NOM) :

Exportateur :	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importateur :	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Rio Lerma No. 302 - 4º Piso Col. Cuauhtemoc 16500 México, D.F.
Expédier à :	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.l. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Tension d'alimentation :	100-240 VCA
Fréquence :	60-50 Hz
Consommation (maximum) :	1,5 A
Tension de sortie	20 VCC
Courant de sortie (maximum)	3,5 A

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Rio Lerma No. 302 - 4° Piso Col. Cuauhtemoc 16500 México, D.F.
Embarcar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Tensión alimentación:	100-240 VCA
Frecuencia:	60-50 Hz
Consumo de corriente (maxima):	1,5 A
Voltaje de salida:	20 VCC
Consumo de corriente (maxima):	1,5 A

Aide et assistance

Dell fournit un certain nombre d'outils qui vous aideront si votre ordinateur ne fonctionne pas de la manière escomptée. Pour plus d'informations sur l'utilisation des outils d'aide, consultez le *Guide d'utilisation*.

Si vous avez un problème d'ordinateur et que vous ne parvenez pas à accéder au *Guide d'utilisation* en ligne, utilisez les diagnostics Dell pour déterminer l'origine du problème et trouver la solution. Les diagnostics se trouvent sur le CD *ResourceCD* fourni avec l'ordinateur.



REMARQUE : Exécutez les diagnostics avant d'appeler l'assistance technique de Dell car les tests de diagnostic fournissent des informations qui peuvent vous être utiles en cas d'appel.

Pour lancer les diagnostics, procédez comme suit :

1. Éteignez l'ordinateur.
2. Déconnectez l'ordinateur s'il est amarré.
3. Mettez l'ordinateur sous tension.
4. Appuyez sur <F2> au démarrage de la routine d'amorçage pour accéder au menu de configuration du système.



REMARQUE : Consignez la séquence d'initialisation dans l'événement souhaité afin de restaurer celui-ci après l'exécution des Diagnostics Dell.

5. Sélectionnez la séquence d'initialisation suivante :
 - **Boot First Device (initialiser premier périphérique) : Lecteur de disquette**
 - **Second Boot Device (initialiser deuxième périphérique) : Lecteur de CD/DVD/CD-RW**
 - **Boot Third Device (initialiser troisième périphérique) : Unité de disque dur interne**
6. Introduisez le CD *ResourceCD* dans le lecteur de CD-ROM.
7. Arrêtez l'ordinateur.
8. Redémarrez l'ordinateur. L'ordinateur démarre et commence automatiquement l'exécution des Diagnostics Dell.
9. Lorsque vous en avez terminé avec l'exécution des diagnostics, enlevez le CD *ResourceCD* du lecteur de CD-ROM ou de DVD-ROM.

Pour changer de séquence d'initialisation, répétez les étapes de 1 à 6 en adaptant la séquence d'initialisation à vos besoins. Redémarrez l'ordinateur.

Quand vous démarrez les diagnostics, le logo Dell apparaît, suivi d'un message vous informant que les diagnostics se chargent. Après le chargement des diagnostics, le menu Diagnostics s'affiche.

Pour sélectionner une option dans ce menu, mettez-la en surbrillance et appuyez sur <Enter (Entrée)> ou appuyez sur la touche correspondant à la lettre sélectionnée dans l'option choisie.

SYSTEMINFORMATIONEN

Hinweise, Vorsichtshinweise und Warnungen

In diesem Handbuch sind verschiedene Textabschnitte mit einem Symbol gekennzeichnet und kursiv oder fett gedruckt. Diese Textabschnitte sind Hinweise, Vorsichtshinweise und Warnungen, die wie folgt eingesetzt werden:



HINWEIS: Ein HINWEIS macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie das System besser einsetzen können.

VORSICHT: VORSICHT warnt vor möglichen Beschädigungen der Hardware oder vor Datenverlust und zeigt, wie diese vermieden werden können.



WARNUNG: Eine WARNUNG zeigt die Gefahr von Verletzungen an und erklärt, wie diese vermieden werden können.

**Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
© 2000 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.**

Nachdrucke jeglicher Art ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Dell Computer Corporation sind strengstens untersagt.

Marken in diesem Text: *Dell, Latitude, DellWare, AccessDirect* und das *DELL E COM*-Logo sind Marken der Dell Computer Corporation; *Microsoft, Windows* und *Windows NT* sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation.

Alle anderen in dieser Dokumentation genannten Marken und Handelsbezeichnungen sind Eigentum der entsprechenden Hersteller und Firmen. Die Dell Computer Corporation verzichtet auf alle Besitzrechte an Marken und Handelsbezeichnungen, die nicht ihr Eigentum sind.



Dell™ Latitude™ Systeminformationen

Im Zubehörpaket zu Ihrem Dell Latitude tragbaren Computer ist ein ausgewählter Satz gedruckter Dokumentation enthalten. Dazu gehören die Informationen zum Einrichten des Computers, zur Sicherheit sowie zu den Zulassungsbestimmungen für Ihren Computer von Dell. Außerdem ist angegeben, welche zusätzlichen Dokumente von Dell erhältlich sind und wie Sie diese anfordern können.

Weitere verfügbare Dokumente

Im Lieferumfang Ihres Computers ist die folgende Dokumentation enthalten:

- Das Informationsblatt *Zum Einstieg*, das schrittweise Anleitungen zum Anschließen des Computers enthält.



HINWEIS: Das Informationsblatt „Zum Einstieg“ ist nicht in allen Ländern verfügbar.

- Das *HTML-Benutzerhandbuch*, das Beschreibungen der Computermerkmale, Anweisungen zur Installation und Konfiguration von Treibern und Dienstprogrammen, Informationen zum System-Setup-Programm sowie Anweisungen für den Anschluss von Geräten an die Buchsen auf der Rückseite des Computers enthält. Das *Benutzerhandbuch* ist auf Ihrer Festplatte installiert.

Es könnten sich ebenfalls eine oder mehrere der nachfolgenden Dokumente im Lieferumfang des Computers befinden:

- Dokumentationsaktualisierungen, in denen aktuelle Änderungen am Computer bzw. an der Software beschrieben werden. Diese Aktualisierungen sind vor allen anderen Dokumentationen zu lesen, da sie oft Informationen enthalten, die die anderer Dokumentationen außer Kraft setzen.
- Die Dokumentation zum Betriebssystem, wenn dieses von Dell erworben wurde.
- Die Dokumentation, die im Lieferumfang einer getrennt vom Computer erworbenen Option enthalten ist. Diese Dokumentation stellt Ihnen Informationen für die Konfiguration und Installation dieser Optionen in Ihrem Computer von Dell zur Verfügung.

Dokumente auf dem Web

Sie können die aktuellen Versionen der Dokumente auf Ihrem Festplattenlaufwerk sowie weitere Informationen zur Fehlerbeseitigung von der Support-Website unter **<http://support.dell.com>** herunterladen.



Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise schützen den Computer vor möglichen Schäden und dienen der persönlichen Sicherheit des Benutzers.

Beachten Sie beim Arbeiten mit Ihrem Computer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Beim Betrieb des tragbaren Computers sollte das Gehäuse nicht direkt auf der Haut aufliegen. Andernfalls kann es während des Betriebs zu einem Wärmestau im Gehäuse kommen. Ein längerer Hautkontakt kann unangenehm werden oder sogar zu Verbrennungen führen.
- Versuchen Sie nicht, den Computer selbst zu warten. Beachten Sie alle Installationsanweisungen stets genau.
- Transportieren Sie die Batterie nicht in Ihrer Tasche, Aktentasche oder einem anderen Behälter, in dem Gegenstände aus Metall (z. B. Wagenschlüssel) die Klemmen der Batterie kurzschließen können. Der starke Stromfluss kann zu äußerst hohen Temperaturen und zu Beschädigungen durch Verbrennungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass auf dem Netzkabel des Netzadapters kein Gegenstand abgestellt ist und man nicht auf das Kabel treten oder darüber stolpern kann.
- Wenn der Netzadapter für die Stromversorgung des Computers oder zum Aufladen der Batterie verwendet wird, sollte er sich in einem gut belüfteten Bereich befinden, z. B. auf einer Schreibtischoberfläche oder auf dem Boden. Achten Sie darauf, dass auf dem Netzadapter kein Papier oder Gegenstände liegen, die die Kühlung beeinträchtigen. Verwenden Sie den Netzadapter auch nicht in einer Tragetasche.
- Verwenden Sie den Computer nicht in einer feuchten Umgebung, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines Schwimmbeckens oder in einem feuchten Keller.
- Schieben Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder Öffnungen des Computers. Aufgrund eines Kurzschlusses der internen Komponenten kann dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie nur den Netzadapter PA-6 von Dell, der für diesen Computer zugelassen ist. Bei Verwendung eines anderen Netzadapters besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie nur Batteriemodule von Dell, die für diesen Computer zugelassen sind. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

- Um Stromschläge zu vermeiden, schließen Sie die Netzkabel von Netzadapter und Peripheriegeräten immer an ordnungsgemäß geerdete Stromquellen an. Die Kabel sind mit Schuko-Steckern ausgestattet, um einwandfreie Erdung zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Adapterstecker, und entfernen Sie nicht den Massekontakt eines Kabels. Wenn ein Verlängerungskabel eingesetzt werden muss, dann sind dreiadrige Kabel mit Schuko-Stecker zu verwenden.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel an den Netzadapter anschließen, stellen Sie sicher, dass der Nennstrom aller an das Verlängerungskabel angeschlossenen Geräte nicht größer ist als der zulässige Nennstrom des Verlängerungskabels.
- Um den Computer von der Stromversorgung zu trennen, schalten Sie ihn aus, nehmen Sie die Batterie heraus, und trennen Sie den Netzadapter von der Steckdose.
- Wenn der Computer mit einem integrierten oder optionalen (PC-Karten-)Modem ausgestattet ist, sollte das Kabel für das Modem mindestens den AWG-Wert 26 (American Wire Gauge [Amerikanisches Eichmaß für Kabel]) sowie einen FCC-konformen modularen Stecker aufweisen.
- Wenn Ihr Computer mit einem integrierten oder optionalen (PC-Karten-)Modem ausgestattet ist, ziehen Sie das Modemkabel, wenn ein Gewitter aufzieht, um die mögliche Gefahr eines Blitzeinschlags über die Telefonleitung zu vermeiden.
- Um die mögliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie während eines Gewitters keine Kabel anschließen oder abziehen und keine Wartung oder Neukonfiguration dieses Geräts vornehmen.
- PC-Karten können während des normalen Betriebs sehr warm werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie PC-Karten nach einem längeren Betrieb des Computers entfernen.
- Entsorgen Sie die Lithium-Ionen-Batterien des Computers nicht im Hausmüll oder in einem Feuer. Die Batterien können explodieren. Leere Batterien sind den Herstelleranweisungen entsprechend zu entsorgen. Sie erhalten auch von Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsbetrieb Informationen zur Entsorgung von Batterien.
- Reinigen Sie den Computer mit einem weichen Tuch, das nur mit Wasser befeuchtet ist. Vermeiden Sie flüssige Reinigungsmittel oder Sprühreiniger, die leicht entzündliche Substanzen enthalten können.

Vorbereitungen für Arbeiten im Inneren des Computers

Beachten Sie beim Arbeiten im Inneren des Computers folgende Sicherheitshinweise.

VORSICHT: Nur bei der Installation von Speichermodulen dürfte es erforderlich werden, im Inneren des Computers zu arbeiten.

VORSICHT: Um eine mögliche Beschädigung der Systemplatine zu vermeiden, warten Sie nach dem Ausschalten des Computers fünf Sekunden, bevor Sie ein Gerät vom Computer trennen oder ein Speichermodul entfernen.



HINWEIS: Die Anweisungen hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch.

- Den Computer und alle angeschlossenen Peripheriegeräte ausschalten.
- Trennen Sie den Computer und alle angeschlossenen Peripheriegeräte vom Netz. So wird die Gefahr von Verletzungen oder elektrischen Schlägen verringert.
- Ist der Computer mit der Docking-Station verbunden, die Verbindung trennen.
- Trennen Sie alle Peripheriegeräte, einschließlich der Telefon- und Telekommunikationsleitungen, die an den Computer angeschlossen sind.
- Entfernen Sie die Hauptbatterie aus dem Batteriefach und ggf. die zweite Batterie aus dem Modulschacht.
- Erden Sie sich, indem Sie das blanke Metall eines E/A-Anschlusses (Eingabe/Ausgabe) auf der Rückseite des Computers berühren.
- Berühren Sie während der Arbeit von Zeit zu Zeit die E/A-Leiste, um statische Elektrizität abzuleiten, die interne Bauteile beschädigen kann.

Allgemeine EMV-Richtlinien

- Abgeschirmte Signalkabel: Durch abgeschirmte Kabel wird sichergestellt, dass die entsprechende EMV-Klassifikation für die vorgesehene Einsatzumgebung eingehalten wird. Ein Kabel für Drucker, die über die parallele Schnittstelle angeschlossen werden, erhalten Sie bei der Dell Computer Corporation. Sie können ein solches Kabel auch bei der Dell Computer Corporation über das World Wide Web unter der Adresse **<http://www.dell.com>** bestellen.
- Schutz vor elektrostatischen Entladungen Statische Elektrizität kann die elektronischen Bauteile des Computers beschädigen. Um Beschädigungen durch elektrostatische Entladungen zu vermeiden, führen Sie die elektrostatische Aufladung Ihres Körpers ab, bevor Sie elektronische Bauteile des Computers, z. B. ein Speichermodul, berühren. Berühren Sie dazu das nicht lackierte Metall der E/A-Leiste des Computers.
- Elektromagnetische Interferenz (EMI) ist ein Signal oder eine Emission, die in den freien Raum abgegeben oder entlang von Strom- oder Signalleitungen geleitet wird und den Betrieb der Funknavigation bzw. anderer Sicherheitsgeräte beeinträchtigt oder deren Qualität extrem verschlechtert, behindert bzw. wiederholt lizenzierte Funkdienste unterbricht. Ihr Dell-Computer ist so konzipiert, dass er die anwendbaren EMI-Richtlinien einhält. Änderungen, die nicht ausdrücklich von Dell genehmigt wurden, können dazu führen, dass Sie die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verlieren. Weitere Informationen zu den Zulassungsbestimmungen für Ihren Computer finden Sie im *Online-Benutzerhandbuch*.

Zum Einstieg

Führen Sie folgende Schritte aus, um den Computer einzurichten:

1. Das Zubehörpaket auspacken (siehe Abbildung 4-1).
2. Die Teile aus dem Zubehörpaket herausnehmen, die Sie zum Einrichten Ihres Computers benötigen.

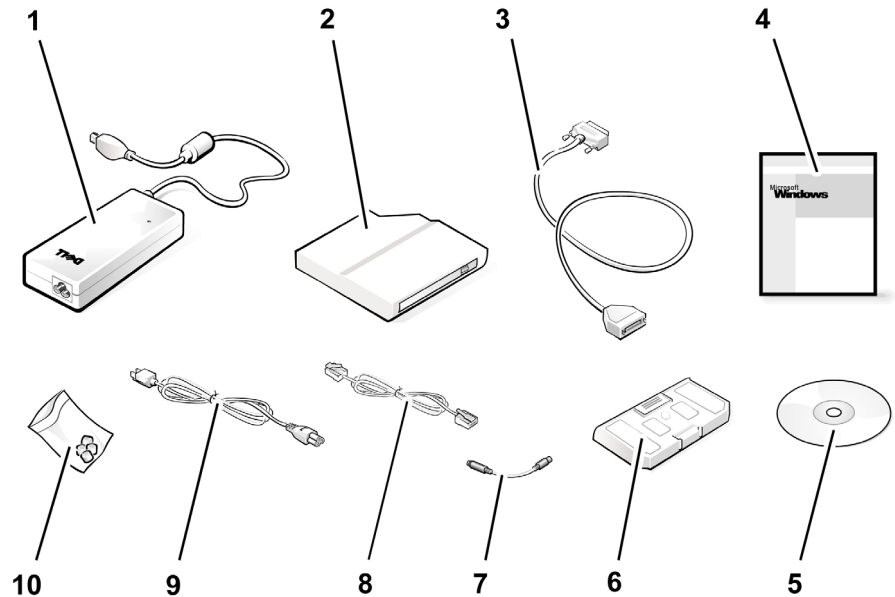


Abbildung 4-1. Inhalt des Zubehörpakets

1 Netzadapter	6 Reisemodul
2 CD-ROM-Laufwerksmodul	7 Adapterkabel für Fernseh wiedergabe
3 Diskettenlaufwerkkabel	8 Kabel für optionales Modem
4 Dokumentation zum Betriebssystem	9 Netzkabel für Netzadapter
5 <i>ResourceCD</i>	10 Kappen für Trackstick

Außerdem sind im Zubehörpaket die Dokumentation und die von Ihnen bestellte Software und zusätzliche Hardware (wie PC-Karten, Laufwerke oder Batterien) enthalten.



Anschließen des Netzadapters

HINWEIS: Die im Computer installierte Batterie ist betriebsbereit, aber noch nicht vollständig geladen. Dell empfiehlt, den Netzadapter jetzt anzuschließen, um die Batterie vollständig aufzuladen. So wird sichergestellt, dass das Setup des Betriebssystems nicht unterbrochen wird.

Führen Sie folgende Schritte aus, um den Netzadapter an den Computer anzuschließen:

1. Das am Netzadapter befestigte Kabel in den Netzadapteranschluss des Computers einstecken (siehe Abbildung 4-2).

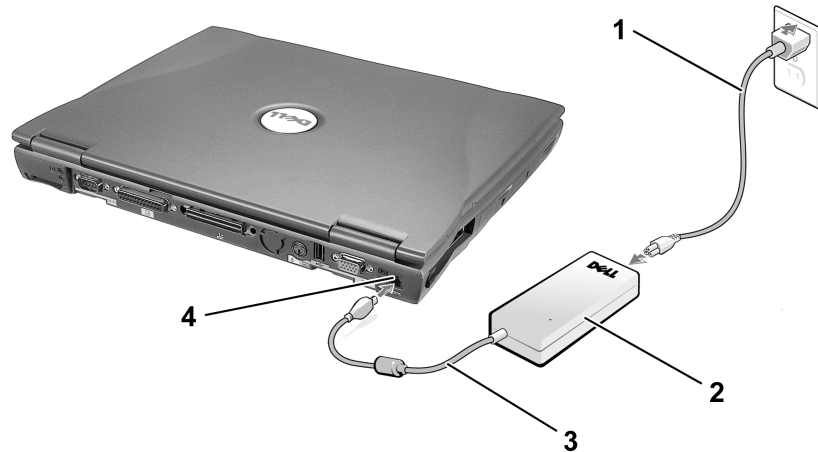


Abbildung 4-2. Anschließen des Netzadapters

1	Netzkabel für Netzadapter	3	Netzadapterkabel
2	Netzadapter	4	Netzadapteranschluss

2. Das Netzadapterkabel an den Netzadapter anschließen.
3. Das Stromkabel des Netzadapters an eine Steckdose anschließen.

Einschalten des Computers

Öffnen Sie den Computerbildschirm, und drücken Sie den Netzschalter (siehe Abbildung 4-3), um den Computer einzuschalten.

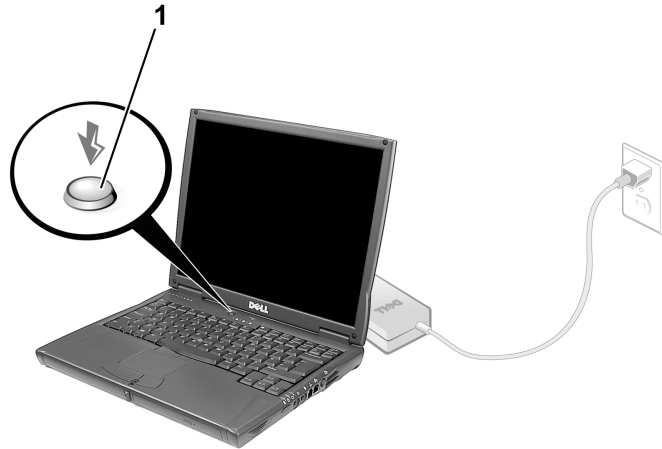


Abbildung 4-3. Einschalten des Computers

1 Netzschalter



HINWEIS: Schließen Sie den Computer erst an die Docking-Station an, nachdem er mindestens einmal ein- und wieder ausgeschaltet wurde.

Komponenten des Computers

In Abbildung 4-4 und 4-5 sind die Positionen der Computer-Komponenten dargestellt.

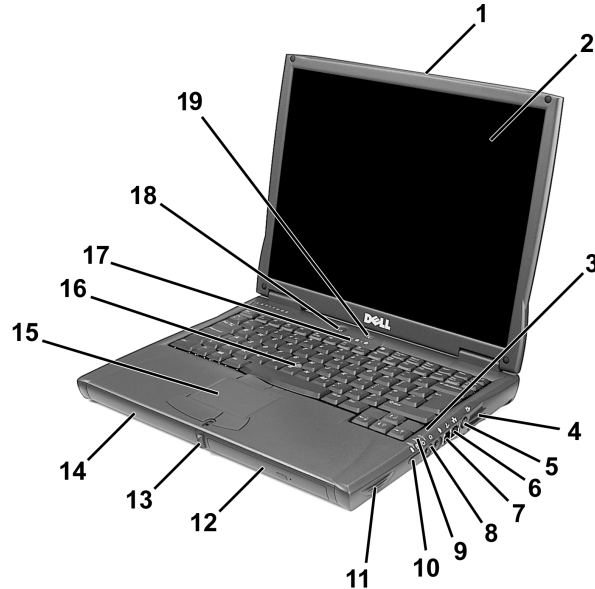


Abbildung 4-4. Vorderseite des Computers

1	Bildschirmverriegelung	11	Lautsprecher
2	Bildschirm	12	Modulschacht
3	Mikrofon	13	Taste für die Bildschirmverriegelung
4	Luftauslass	14	Batteriefach
5	S-Video-Anschluss	15	Touchpad
6	Optionaler Netzwerkanschluss	16	Trackstick
7	Optionaler Modemanschluss	17	Tastaturstatusanzeigen
8	Audiobuchsen (2)	18	Netzschalter
9	Systemstatusanzeigen	19	Dell AccessDirect™-Taste
10	Infrarotschnittstelle		

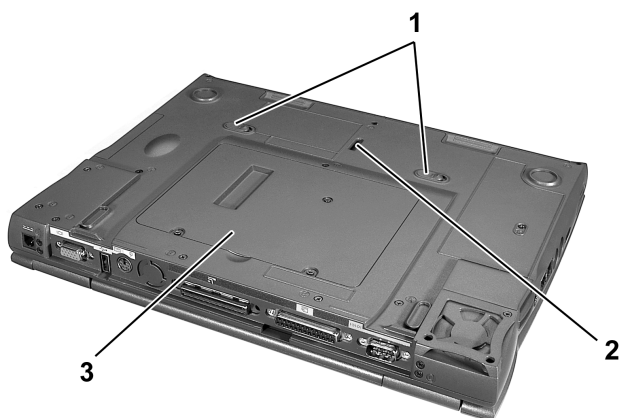


Abbildung 4-5. Unterseite des Computers

-
- | | |
|---|--|
| <p>1 Ausstoßklinken für das Modul</p> | <p>3 Speichermodul und Mini-PCI-Abdeckung</p> |
| <p>2 Docking-Sicherheitsverriegelung</p> | |
-

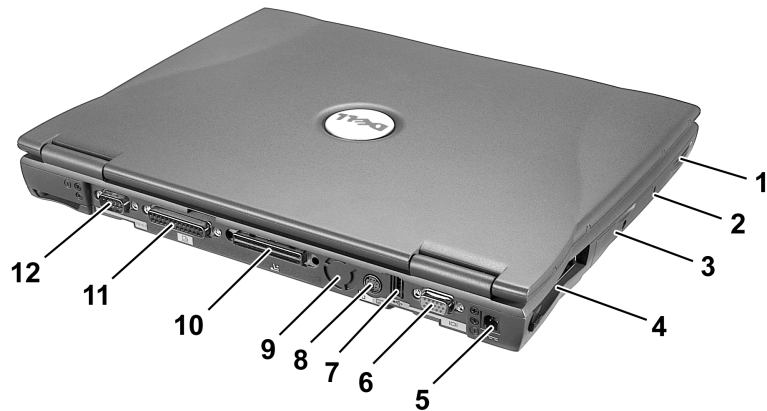


Abbildung 4-6. Rückseite des Computers

1	Lautsprecher	7	USB-Anschluss
2	Sicherungskabeleinschub	8	PS/2-Anschluss
3	Festplattenlaufwerk	9	Lüfter
4	PC-Kartensteckplätze (2)	10	Docking-Anschluss
5	Netzadapteranschluss	11	Paralleler Anschluss
6	Videoanschluss	12	Serieller Anschluss

Austauschen der Hauptbatterie



WARNUNG: Bei Verwendung eines falschen Batterietyps besteht u. U. Brand- oder Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen denselben oder einen gleichwertigen bei Dell erworbenen Typ aus. Sie können die Batterie Ihres Computers in allen Computern der Latitude C-Familie verwenden, *ausgenommen* Latitude CS- oder CSx-Computer. Verwenden Sie die Batterie nicht in CS- oder CSx-Computern, und benutzen Sie keine Batterien dieser Computer in Ihrem eigenen PC.

VORSICHT: Um Datenverlust zu vermeiden, darf die Batterie bei eingeschaltetem Computer nur dann ausgetauscht werden, wenn der Computer an eine Steckdose angeschlossen oder eine zweite Batterie installiert ist.

VORSICHT: Verwenden Sie ausschließlich Lithium-Ionen-Batterien in Ihrem Computer. Der Computer unterstützt keine NiMH-Batterien. Wird eine NiMH-Batterie eingesetzt, blinken die Batteriestatusanzeigen abwechselnd grün und gelb.

Prüfen Sie vor dem Installieren einer neuen Batterie den Ladezustand, indem Sie die Batterietest-Taste drücken. Die Batterieanzeige leuchtet nicht, wenn die Batterie vollkommen erschöpft ist.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um eine Batterie im Batteriefach auszutauschen:



HINWEIS: Detaillierte Anweisungen hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch.

1. Die Arbeit speichern und alle geöffneten Dateien und Anwendungsprogramme schließen.
2. Ist der Computer mit der Docking-Station verbunden, die Verbindung trennen.
3. Wenn sich im Modulschacht eine Batterie befindet, mit Schritt 5 fortfahren.
4. Wenn die einzige vorhandene Batterie im Batteriefach eingebaut ist, den Computer an eine Steckdose anschließen oder die Daten auf eine der folgenden Arten sichern:

VORSICHT: Wenn Sie den Batterieaustausch im Suspendiermodus (bzw. im Standby-Modus) durchführen, haben Sie bis zu vier Minuten Zeit, um den Austauschvorgang abzuschließen. Nach vier Minuten schaltet sich der Computer aus, und alle ungesicherten Daten gehen verloren.

- Unter Windows® 95, Windows 98 oder Windows NT® den Suspendier- oder Standby-Modus verwenden.

Den Suspendiermodus aktivieren, indem Sie <Fn><Esc> drücken (oder <Rollen><Esc> auf einer externen Tastatur, sofern die Option **External Hot Key [Externe Tastenkombination]** im System-Setup-Programm aktiviert ist).

- Unter Windows 95, Windows 98 oder Windows NT den Festplatten-Suspendiermodus verwenden.

Den Festplatten-Suspendiermodus aktivieren, indem Sie <Fn><a> drücken (oder <Fn><q> auf einer französischen Tastatur). Fortfahren, wenn sich die grüne Stromanzeige ausschaltet.

- Unter Windows 2000 den Ruhezustand verwenden.

Abhängig davon, wie die Energieverwaltungsmodi für Windows 2000 eingerichtet wurden, kann der Ruhezustand entweder durch Klicken auf die Schaltfläche **Start, Shut Down (Beenden)** und **Hibernate (Ruhezustand)** oder durch Schließen des Bildschirms aktiviert werden.

5. Die Batterie aus dem Batteriefach entfernen:
 - a. Den Bildschirm schließen und den Computer umdrehen.
 - b. Die Modulschachtklinke zur Seite schieben (siehe Abbildung 4-7). Die Klinke mit einer Hand festhalten und die Batterie mit der anderen Hand aus dem Fach herausziehen.
 - c. Die Klinke wieder loslassen, nachdem die Batterie entfernt wurde.

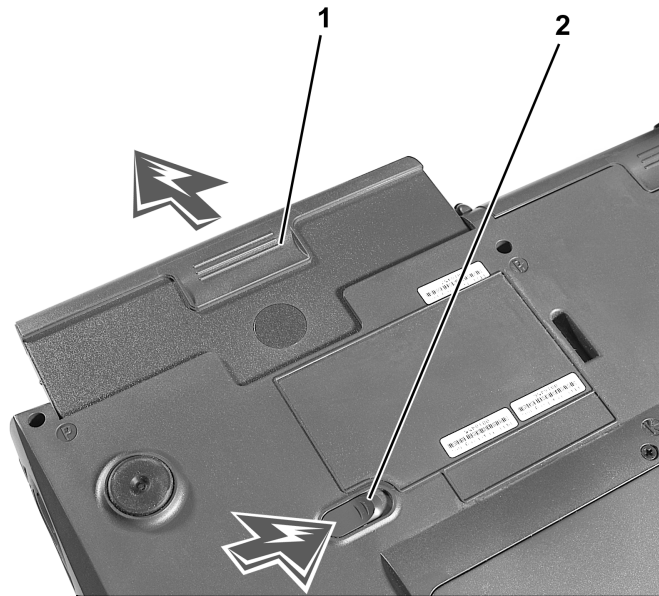


Abbildung 4-7. Entfernen einer Batterie aus dem Batteriefach

-
- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Batterie |
| 2 | Batteriefachklinke |
-

6. Die neue Batterie mit festem Druck in das Batteriefach hineinschieben. Die Batterie rastet bei richtiger Installation hörbar ein.
7. Abhängig vom aktivierten Energieverwaltungsmodus entweder die Netztaste drücken oder den Bildschirm öffnen, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

NOM-Informationen (nur Mexiko)

Die folgenden Informationen beziehen sich auf die in diesem Dokument beschriebenen Geräte und werden gemäß der mexikanischen Norm NOM gegeben:

Exporteur:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importeur:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Rio Lerma No. 302 - 4º Piso Col. Cuauhtemoc 16500 México, D.F.
Versandadresse:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.l. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Netzspannung:	100–240 V AC
Frequenz:	50–60 Hz
Stromaufnahme (max.):	1,5 A
Ausgangsspannung:	20 V DC
Ausgangsstrom: (maximal)	3,5 A

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Río Lerma No. 302 - 4° Piso Col. Cuauhtemoc 1650 México, D.F.
Embarcar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñón de los Baños 15520 México, D.F.
Tensión alimentación:	100–240 V CA
Frecuencia:	50–60 Hz
Consumo de corriente (máxima):	1,5 A
Voltaje de salida:	20 V DC
Corriente de salida (máxima):	3,5 A

Weitere Hilfe

Dell stellt Ihnen eine Reihe von Hilfswerkzeugen zur Verfügung, die Ihnen helfen, wenn es Probleme beim Computerbetrieb geben sollte. Informationen zu diesen Hilfswerkzeugen finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Wenn beim Betrieb des Computers ein Problem auftritt oder Sie das Online-*Benutzerhandbuch* nicht öffnen können, können Sie mit Hilfe des Dell-Diagnoseprogramms die Ursache des Problems bestimmen. Darüberhinaus bietet das Diagnoseprogramm Hilfestellung bei der Fehlerbeseitigung. Das Diagnoseprogramm befindet sich auf der *ResourceCD*, die mit dem Computer geliefert wurde.



HINWEIS: Führen Sie das Diagnoseprogramm aus, bevor Sie bei der technischen Unterstützung von Dell anrufen, da die Diagnostiktests Informationen liefern, die Sie eventuell während des Anrufs angeben müssen.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Diagnoseprogramm zu starten:

1. Den Computer ausschalten.
2. Falls der Computer an eine Docking-Station angeschlossen ist, die Verbindung trennen.
3. Den Computer einschalten.
4. Die Taste <F2> zu Beginn der Startroutine drücken, um das System-Setup-Menü aufzurufen.



HINWEIS: Notieren Sie sich die aktuelle Startreihenfolge, falls Sie diese nach dem Durchführen des Dell-Diagnoseprogramms wiederherstellen möchten.

5. Die folgende Startreihenfolge festlegen:
 - **Boot First Device: Diskette Drive (Erstes Startgerät: Diskettenlaufwerk)**
 - **Boot Second Device: CD/DVD/CD-RW Drive (Zweites Startgerät: CD-/DVD-/CD-RW-Laufwerk)**
 - **Boot Third Device: Internal HDD (Drittes Startgerät: Internes Festplattenlaufwerk)**
6. Die Dell *ResourceCD* in das CD-ROM-Laufwerk einlegen.
7. Den Computer ausschalten.
8. Den Computer einschalten. Der Computer startet und lädt automatisch das Dell-Diagnoseprogramm.
9. Wenn die Dell-Diagnose abgeschlossen wurde, die *ResourceCD* aus dem CD-ROM-Laufwerk nehmen.

Um die Startreihenfolge zu ändern, Schritt 1 bis 6 wiederholen, wobei Sie die Startreihenfolge Ihren eigenen Bedürfnissen anpassen. Den Computer erneut starten.

Wenn Sie das Diagnoseprogramm aufrufen, erscheint das Dell-Logo auf dem Bildschirm, gefolgt von der Meldung, dass das Diagnoseprogramm geladen wird. Nachdem das Diagnoseprogramm geladen wurde, erscheint das Diagnosemenü.

Um eine Option aus diesem Menü auszuwählen, markieren Sie diese Option, drücken Sie dann <Eingabe> oder die Taste auf der Tastatur, die dem in der ausgewählten Option hervorgehobenen Buchstaben entspricht.

INFORMAZIONI DI SISTEMA

Note, avvisi e messaggi di attenzione

All'interno della guida, blocchi di testo possono essere evidenziati in grassetto o in corsivo e affiancati da un'icona. Tali blocchi corrispondono a note, avvisi e messaggi di attenzione e rispettano le seguenti convenzioni:



NOTA: la NOTA evidenzia informazioni importanti per un utilizzo ottimale del computer.

AVVISO: un AVVISO può indicare un potenziale danno a livello di hardware o una perdita di dati e consiglia come evitare il problema.



ATTENZIONE: un messaggio di ATTENZIONE indica un potenziale pericolo fisico e consiglia come evitare il problema.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

© 2000 Dell Computer Corporation. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Computer Corporation.

Marchi di fabbrica utilizzati nel presente documento: *Dell, Latitude, DellWare, AccessDirect* e il logo *DELL E COM* sono marchi di fabbrica di Dell Computer Corporation, *Microsoft, Windows* e *Windows NT* sono marchi depositati di Microsoft Corporation.

Altri marchi di fabbrica e nomi commerciali possono essere utilizzati in questo documento sia in riferimento alle aziende che rivendicano il marchio e i nomi che ai prodotti stessi. Dell Computer Corporation nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi di fabbrica e nomi commerciali diversi da quelli di sua proprietà.

Luglio 2000 N/P 544VW Rev. A00



Dell™ Latitude™

Informazioni di sistema

La confezione degli accessori del computer portatile Dell Latitude contiene una versione concisa della documentazione stampata. Il presente documento contiene informazioni introduttive, sulla sicurezza e sulle normative relative al computer Dell acquistato. Contiene inoltre informazioni riguardanti altri documenti Dell disponibili e il relativo reperimento.

Altri documenti disponibili

I seguenti documenti sono forniti unitamente al computer:

- La *Guida introduttiva*, che fornisce istruzioni dettagliate su come collegare il computer.



NOTA: la Guida introduttiva non è disponibile in tutti i paesi.

- La *Guida dell'utente*, un documento in formato HTML che contiene descrizioni delle caratteristiche del computer, istruzioni sull'installazione e sulla configurazione dei driver e delle utilità, informazioni sul programma di configurazione del sistema e istruzioni per il collegamento di periferiche ai connettori posti sul pannello posteriore del computer. La *Guida dell'utente* si trova sull'unità disco rigido del computer.

È inoltre possibile che sia presente uno o più dei seguenti documenti.

- Aggiornamenti della documentazione che descrivono modifiche effettuate al software o al computer. Leggere sempre tali aggiornamenti *prima* di consultare qualsiasi tipo di documentazione, poiché essi spesso contengono le informazioni più recenti.
- Documentazione del sistema operativo, inclusa se il sistema operativo è stato ordinato da Dell.
- Documentazione fornita con eventuali dispositivi opzionali acquistati separatamente. Questa documentazione contiene le informazioni necessarie per configurare e installare i dispositivi opzionali sul computer Dell.

Documenti disponibili sul Web

È possibile ottenere le ultime versioni di qualsiasi documento presente sull'unità disco rigido e altre informazioni per la risoluzione dei problemi dal sito del supporto tecnico all'indirizzo **<http://support.dell.com>**.



Istruzioni di sicurezza

Per proteggere il computer da eventuali danni e per garantire la sicurezza personale, attenersi alle indicazioni sulla sicurezza riportate di seguito.

Durante l'utilizzo del computer, attenersi alle seguenti indicazioni sulla sicurezza.

- Non utilizzare il computer portatile Latitude appoggiando la base a contatto diretto con la pelle. L'uso prolungato del sistema può provocare un aumento della temperatura della base. Il contatto prolungato con la pelle potrebbe causare fastidio o, in casi estremi, bruciature.
- Non cercare di riparare il computer da soli. Seguire sempre attentamente le istruzioni di installazione.
- Non trasportare il gruppo batterie in tasca, in borsa o in altri tipi di contenitori dove potrebbero essere presenti oggetti metallici, ad esempio le chiavi dell'auto, che potrebbero causare un corto circuito tra i morsetti della batteria. Le temperature estremamente alte, generate dal conseguente eccesso di flusso di corrente, potrebbero causare bruciature.
- Accertarsi che non vi siano oggetti appoggiati sopra il cavo di alimentazione dell'adattatore e che il cavo non sia di intralcio o possa essere calpestato.
- Quando si utilizza l'adattatore c.a. per alimentare il computer o caricare la batteria, posizionarlo in una zona ventilata, ad esempio il piano di una scrivania o il pavimento. Non coprire l'adattatore c.a. con fogli o altri oggetti che potrebbero rallentare il raffreddamento. Non utilizzare inoltre l'adattatore c.a. lasciandolo all'interno della custodia per il trasporto.
- Non utilizzare il computer in un ambiente umido, ad esempio vicino a una vasca da bagno, un lavandino, una piscina o in un seminterrato umido.
- Non inserire oggetti nelle prese d'aria o in altre fessure del computer. Ciò potrebbe causare un corto circuito dei componenti interni, con conseguenti incendi o scariche elettriche.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore Dell PA-6 AC approvato per l'uso con questo computer. L'utilizzo di un adattatore c.a. diverso può comportare il pericolo di incendio.
- Utilizzare esclusivamente moduli di batterie Dell approvati per l'uso con questo computer. L'utilizzo di altri tipi di moduli può comportare il pericolo di incendio o di esplosione.

- Per evitare scariche elettriche, collegare l'adattatore c.a. e i cavi di alimentazione delle periferiche a fonti di alimentazione correttamente messe a terra. I cavi sono forniti di spine a tre poli per garantire una corretta messa a terra. Non utilizzare adattatori per spine né rimuovere il polo di messa a terra dai cavi. Se è necessario l'uso di un cavo di prolunga, utilizzare un cavo a tre fili con spine correttamente messe a terra.
- In caso di utilizzo di un cavo di prolunga unitamente all'adattatore c.a., accertarsi che l'assorbimento totale in ampere dei dispositivi collegati non superi il valore nominale di ampere del cavo di prolunga.
- Per staccare l'alimentazione dal computer, spegnere il computer, rimuovere il gruppo batterie e scollegare l'adattatore c.a. dalla presa elettrica.
- Se il computer è dotato di un modem integrato o opzionale (scheda PC Card), il cavo utilizzato con il modem deve avere dimensioni minime pari a 26 AWG (American Wire Gauge) e una spina modulare RJ-11 conforme alle normative FCC.
- Se il computer è dotato di modem integrato o opzionale (scheda PC Card), scollegare il cavo del modem al sopraggiungere di temporali per evitare il rischio, sia pure remoto, di scariche elettriche causate da fulmini e trasmesse attraverso la linea telefonica.
- Per evitare potenziali rischi di scariche elettriche, non collegare o scollegare cavi, né eseguire operazioni di manutenzione o riconfigurazione del computer durante un temporale.
- Le schede PC Card possono diventare estremamente calde durante il normale funzionamento. In caso di funzionamento prolungato, rimuovere le schede PC Card con cautela.
- Non gettare il gruppo batterie agli ioni di litio nel fuoco o insieme ai rifiuti domestici in quanto potrebbe esplodere. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni del produttore o contattare l'autorità locale preposta allo smaltimento dei rifiuti per informazioni.
- Pulire il computer con un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare detergenti spray o liquidi che potrebbero contenere sostanze infiammabili.

Preparazione prima di effettuare interventi sui componenti interni del computer

Attenersi alle seguenti indicazioni sulla sicurezza quando si effettuano interventi sui componenti interni del computer.

AVVISO: l'installazione dei moduli di memoria è l'unica operazione che richiede l'accesso all'interno del computer.

AVVISO: per evitare possibili danni alla scheda di sistema, attendere 5 secondi dallo spegnimento del computer prima di scollegare una periferica o rimuovere un modulo di memoria dalla scheda di sistema.



NOTA: per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente.

- Spegnere il computer e tutte le periferiche collegate.
- Scollegare il computer e tutte le periferiche collegate dalle prese elettriche per ridurre i rischi di lesioni personali o scariche elettriche.
- Disinserire il computer se collegato a un replicatore di porta avanzato o a un alloggiamento di espansione.
- Scollegare tutte le periferiche, incluse eventuali linee telefoniche o altre linee di telecomunicazione.
- Rimuovere la batteria principale dal relativo alloggiamento e, se presente, la batteria secondaria dal modulo combinato.
- Scaricare l'elettricità statica del corpo toccando la superficie metallica non verniciata di un connettore di I/O (input/output) sulla parte posteriore del computer.
- Durante l'utilizzo del computer, toccare periodicamente il pannello di I/O per scaricare l'elettricità statica eventualmente accumulata che potrebbe danneggiare i componenti interni.

Raccomandazioni generali per la compatibilità elettromagnetica (EMC)

- Cavi di trasmissione schermati. L'impiego di cavi schermati garantisce la conformità con la classe EMC prevista per l'ambiente di utilizzo. Dell Computer Corporation fornisce un apposito cavo per stampanti parallele. È anche possibile ordinare il cavo da Dell Computer Corporation sul World Wide Web all'indirizzo **<http://www.dell.com>**.
- Protezione dalle scariche elettrostatiche. L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici del computer. Per evitare possibili danni, scaricare l'elettricità statica dal corpo prima di toccare un componente del computer, ad esempio un modulo di memoria. A tale scopo è sufficiente toccare la superficie metallica non verniciata del pannello di I/O del computer.
- Con interferenza elettromagnetica (EMI) si indica un qualsiasi segnale o emissione, irradiato nello spazio o trasmesso tramite cavi di alimentazione o di segnale, che può compromettere il funzionamento di dispositivi di navigazione radio o servizi di sicurezza di altro tipo, o che in modo significativo disturba, attenua o interrompe ripetutamente un servizio di radiocomunicazione a norma di legge. Il computer Dell è progettato per essere conforme alle normative applicabili relative all'interferenza elettromagnetica. Eventuali modifiche o variazioni non espressamente approvate da Dell potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura. Ulteriori informazioni sulle normative relative al computer sono reperibili nella *Guida dell'utente* in linea.

Guida introduttiva

Per installare il computer, seguire la procedura descritta.

1. Rimuovere gli accessori dalla scatola (vedere la figura 5-1).
2. Riporre da parte gli oggetti contenuti nella scatola degli accessori che serviranno per completare la configurazione del computer.

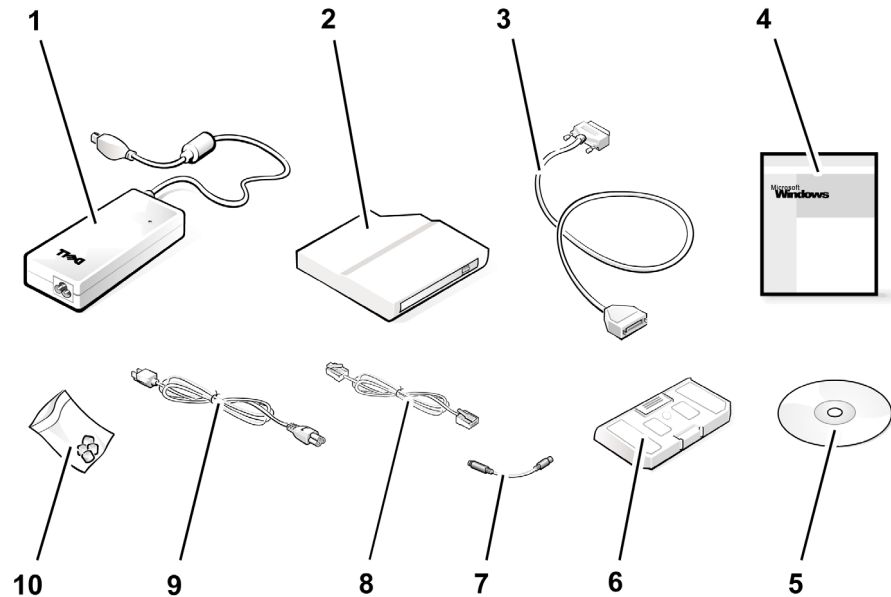


Figura 5-1. Contenuto della scatola degli accessori

1	Adattatore c.a.	6	Modulo da viaggio
2	Modulo dell'unità CD-ROM	7	Cavo dell'adattatore di uscita TV
3	Cavo dell'unità a dischetti	8	Cavo per il modem opzionale
4	Documentazione del sistema operativo	9	Cavo di alimentazione dell'adattatore c.a.
5	<i>ResourceCD</i>	10	Cappucci del trackstick

La scatola degli accessori contiene inoltre la documentazione per l'utente ed eventuale altro software o dispositivi hardware opzionali ordinati, quali schede PC Card, unità o batterie.



Collegamento dell'adattatore c.a.

NOTA: nel computer è installata una batteria parzialmente carica, ma Dell consiglia di collegare subito l'adattatore c.a. per consentire il completo caricamento della batteria e il proseguimento senza interruzioni della configurazione del sistema operativo.

Per collegare il computer all'adattatore c.a., seguire la procedura descritta.

1. Collegare il cavo dell'adattatore c.a. al relativo connettore del computer (vedere la figura 5-2).

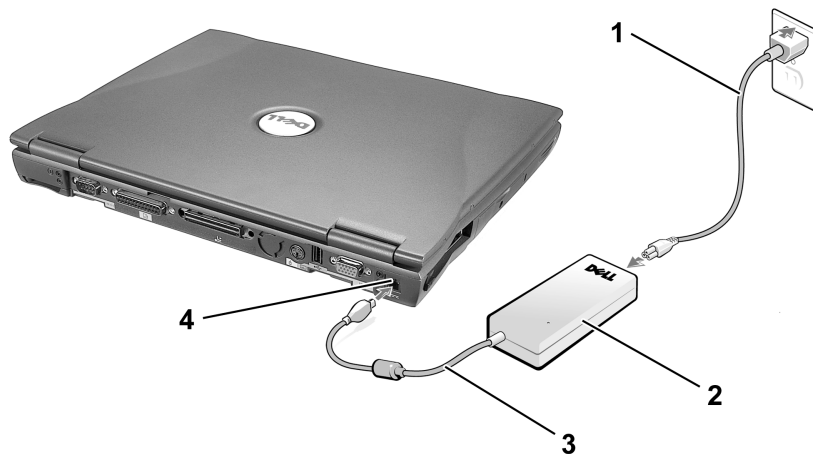


Figura 5-2. Collegamento dell'adattatore c.a.

1	Cavo di alimentazione dell'adattatore c.a.	3	Cavo dell'adattatore c.a.
2	Adattatore c.a.	4	Connettore dell'adattatore c.a.

2. Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore c.a. all'adattatore c.a.
3. Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore c.a. a una presa elettrica.

Accensione del computer

Per accendere il computer, aprire lo schermo e premere il pulsante di accensione (vedere la figura 5-3).

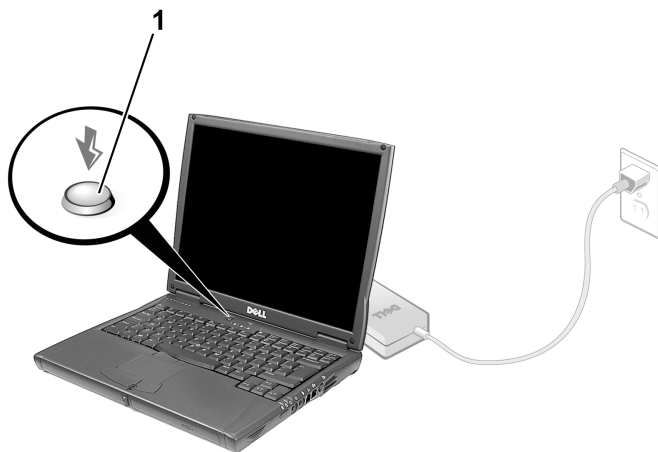


Figura 5-3. Accensione del computer

1 Pulsante di accensione



NOTA: non inserire il computer nell'alloggiamento di espansione prima di averlo acceso e spento almeno una volta.

Componenti del computer

Le figure 5-4 e 5-5 illustrano la disposizione dei componenti del computer.

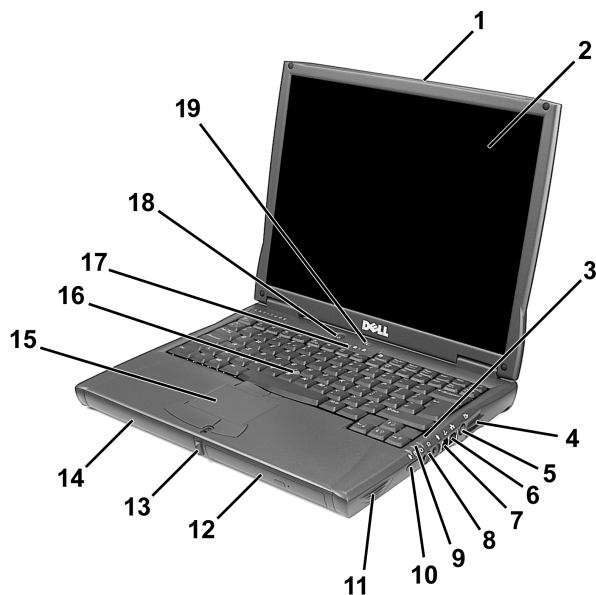


Figura 5-4. Vista frontale del computer

1	Fermo di chiusura dello schermo	11	Altoparlante
2	Schermo	12	Modulo combinato
3	Microfono	13	Pulsante del fermo di chiusura dello schermo
4	Presa d'aria	14	Alloggiamento della batteria
5	Connettore S-Video	15	Touchpad
6	Connettore di rete opzionale	16	Trackstick
7	Connettore del modem opzionale	17	Indicatori di stato della tastiera
8	Spinotti audio (2)	18	Pulsante di accensione
9	Indicatori di stato del sistema	19	Tasto Dell AccessDirect™
10	Porta a infrarossi		

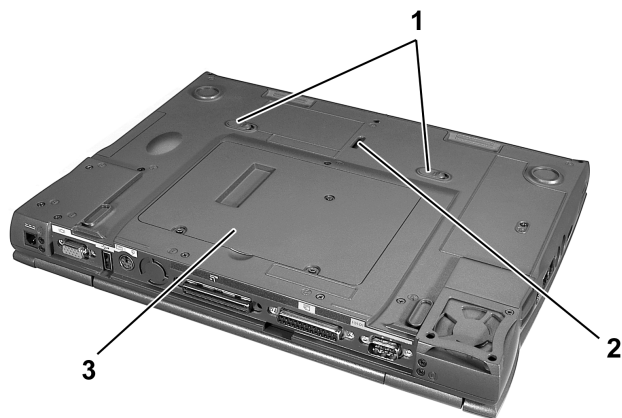


Figura 5-5. Parte sottostante del computer

-
- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| 1 | Fermi di chiusura del modulo | 3 | Coperchio della baia dei moduli di memoria e della scheda miniaturizzata PCI |
| 2 | Fermo di sicurezza di inserimento nell'alloggiamento di espansione | | |
-

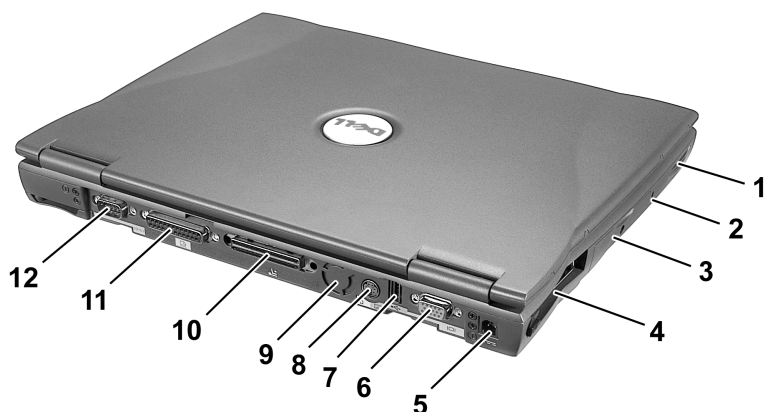


Figura 5-6. Vista posteriore del computer

1	Altoparlante	7	Connettore USB
2	Slot per il cavo di sicurezza	8	Connettore PS/2
3	Unità disco rigido	9	Ventola
4	Slot per schede PC Card (2)	10	Connettore di inserimento nell'alloggiamento di espansione
5	Connettore dell'adattatore c.a.	11	Connettore della porta parallela
6	Connettore video	12	Connettore della porta seriale

Sostituzione della batteria principale



ATTENZIONE: l'utilizzo di batterie diverse può comportare il rischio di incendio o di esplosione. Sostituire la batteria esclusivamente con una dello stesso tipo o di tipo equivalente acquistato da Dell. È possibile usare la batteria del computer con qualsiasi computer della famiglia Latitude C a eccezione dei computer Latitude CS o CSx. Non utilizzare la batteria con computer CS o CSx, né installare nel proprio computer una batteria proveniente da tali computer.

AVVISO: per evitare la perdita di dati, non sostituire la batteria mentre il computer è acceso, salvo quando esso è collegato a una presa elettrica o è installata una batteria aggiuntiva.

AVVISO: utilizzare solo batterie agli ioni di litio. Il computer non supporta le batterie all'idruro di nichel-metallo (NiMH). Se l'indicatore dello stato della batteria lampeggia alternativamente in verde e in ambra significa che è stata installata una batteria all'idruro di nichel-metallo.

Prima di installare una nuova batteria, controllarne il livello di carica premendo il pulsante di prova della batteria. L'indicatore del livello di carica della batteria non si accende se la batteria è completamente scarica.

Per sostituire una batteria nel relativo alloggiamento, seguire la procedura descritta.



NOTA: per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente.

1. Salvare il lavoro e chiudere tutti i file aperti e i programmi in esecuzione.
2. Disinserire il computer se collegato a un replicatore di porta avanzato o a un alloggiamento di espansione.
3. Se nel modulo combinato è installata una batteria, passare al punto 5.
4. Se l'unica batteria del computer è installata nell'alloggiamento relativo, collegare il computer a una presa elettrica o eseguire una delle seguenti operazioni per proteggere i dati:

AVVISO: se si desidera sostituire la batteria con il computer in modalità di sospensione (o attesa), sono disponibili al massimo 4 minuti per completare l'operazione. Dopo 4 minuti il computer si arresta e tutti i dati non salvati saranno persi.

- Per Windows® 95, Windows 98 o Windows NT®, utilizzare la modalità di sospensione o attesa.

Attivare la modalità di sospensione premendo i tasti <Fn><Esc> oppure <Bloc Scorr><Esc> su una tastiera esterna se l'opzione **External Hot Key** (tasto di scelta rapida esterno) è attivata nel programma di configurazione del sistema.

- Per Windows 95, Windows 98 o Windows NT, utilizzare la modalità di sospensione e salvataggio su disco.

Attivare la modalità di sospensione e salvataggio su disco premendo <Fn><a>, oppure <Fn><q> sulla tastiera francese. Quando l'indicatore di alimentazione di colore verde si spegne, continuare la procedura.

- Per Windows 2000, utilizzare la modalità di sospensione.

A seconda delle impostazioni per le modalità di risparmio energia in Windows 2000, attivare la modalità di sospensione facendo clic sul pulsante **Start**, quindi scegliendo **Chiudi sessione** e facendo clic su **Sospensione**, oppure chiudendo lo schermo.

5. Rimuovere la batteria dal relativo alloggiamento.
 - a. Chiudere lo schermo e capovolgere il computer.
 - b. Fare scorrere lateralmente l'alloggiamento della batteria (vedere la figura 5-7). Con una mano tenere il fermo di chiusura nella posizione di sblocco, mentre con l'altra mano si estrae la batteria dall'alloggiamento.
 - c. Rimuovere la batteria e rilasciare il fermo di chiusura.

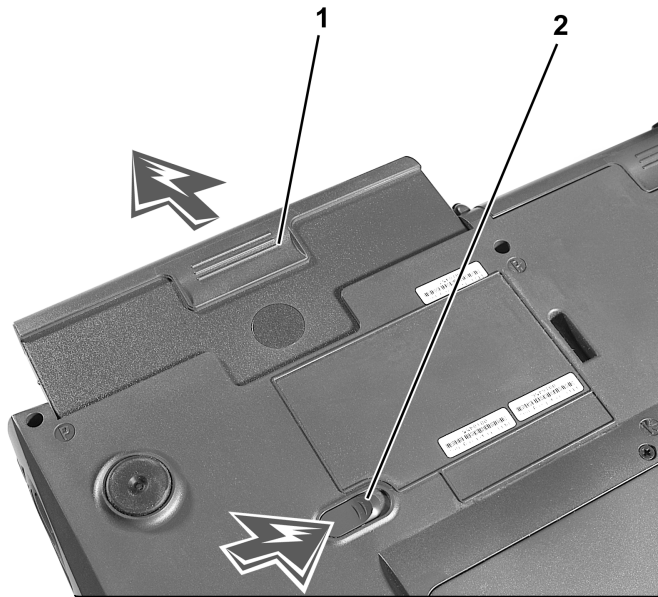


Figura 5-7. Rimozione di una batteria dall'alloggiamento della batteria

-
- | | |
|---|--|
| 1 | Batteria |
| 2 | Fermo di chiusura
dell'alloggiamento della batteria |
-

6. Inserire con decisione la nuova batteria nel relativo alloggiamento. Un clic indicherà l'avvenuto inserimento della batteria.
7. A seconda della modalità di risparmio energia attivata sul computer, premere il pulsante di accensione o aprire lo schermo per ripristinare il normale funzionamento.

Informazioni NOM (limitatamente al Messico)

Le seguenti informazioni vengono fornite in riferimento ai dispositivi descritti nel presente documento in conformità ai requisiti degli standard ufficiali del Messico (NOM).

Esportatore:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importatore:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso Col. Lomas Altas 11950 México, D.F.
Destinatario:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Tensione fornita:	100 - 240 Vc.a.
Frequenza:	60 - 50 Hz
Consumo di corrente (massimo):	1,5 A
Tensione di uscita	20 Vc.c.
Corrente in uscita (massima):	3,5 A

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso Col. Lomas Altas 11950 México, D.F.
Embarcar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.l. Avenida Soles No. 55 Col. Peñón de los Baños 15520 México, D.F.
Tensión alimentación:	100 - 240 VCA
Frecuencia:	60 - 50 Hz
Consumo de corriente (máxima):	1,5 A
Voltaje de salida:	20 VDC
Corriente de salida (máxima):	3,5 A

Assistenza

Dell fornisce una serie di strumenti per assistere l'utente se il computer non funziona nel modo previsto. Per ulteriori informazioni, consultare la *Guida dell'utente*.

Se si verifica un problema relativo al computer ed è impossibile accedere alla *Guida dell'utente* in linea, utilizzare il programma Dell Diagnostics per determinare la causa del problema e cercare di risolverlo. Tale programma è disponibile sul CD *ResourceCD* fornito con il computer.



NOTA: eseguire il programma Dell Diagnostics prima di contattare il supporto tecnico di Dell poiché le prove di diagnostica forniscono informazioni che potrebbero essere necessarie al momento del bisogno.

Per avviare il programma di diagnostica, seguire la procedura descritta.

1. Spegnerne il computer.
2. Disinserire il computer, se inserito nell'alloggiamento di espansione.
3. Accendere il computer.
4. Per accedere al programma di configurazione del sistema, premere <F2> all'inizio della procedura di avvio.



NOTA: annotare la sequenza di avvio corrente nel caso si desideri ripristinarla al termine dell'esecuzione di Dell Diagnostics.

5. Selezionare la sequenza di avvio descritta di seguito.
 - **Boot First Device: Diskette Drive** (unità a dischetti)
 - **Boot Second Device: CD/DVD/CD-RW Drive** (Unità CD/DVD/CD-RW)
 - **Boot Third Device: Internal HDD** (unità disco rigido interna)
6. Inserire il CD Dell *ResourceCD* nell'unità CD-ROM.
7. Spegnerne il computer.
8. Accendere il computer. Il computer si avvia ed esegue automaticamente il programma Dell Diagnostics.
9. Al termine dell'esecuzione del programma di diagnostica, estrarre il CD *ResourceCD* dall'unità CD-ROM.

Per modificare la sequenza di avvio e personalizzarla in base alle proprie esigenze, ripetere i punti da 1 a 6. Riavviare il computer.

All'avvio del programma di diagnostica, verrà visualizzata la schermata del logo di Dell, quindi verrà visualizzato un messaggio che indica che è in corso il caricamento della diagnostica. Al termine verrà visualizzata la schermata Diagnostics Menu.

Per selezionare un'opzione di questo menu, evidenziarla e premere <Invio> oppure premere il tasto corrispondente alla lettera evidenziata nel nome dell'opzione desiderata.

INFORMAÇÕES DO SISTEMA

Notas, avisos e cuidados

Ao longo do manual, vai encontrar blocos de texto acompanhados por um ícone, impressos a negrito ou em itálico. Estes blocos correspondem a notas, avisos e cuidados, sendo utilizados da seguinte maneira:



NOTA: Uma NOTA indica informações importantes que o ajudam a utilizar melhor o sistema informático.

AVISO: Um AVISO indica um possível dano no hardware, ou uma perda de dados, dizendo-lhe como pode evitar o problema.



CUIDADO: Um CUIDADO indica um possível dano a nível físico, dizendo-lhe como pode evitar o problema.

**As informações deste documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
© 2000 Dell Computer Corporation. Todos os direitos reservados.**

É estritamente proibida a reprodução, seja de que maneira for, sem a autorização por escrito da Dell Computer Corporation.

Marcas comerciais utilizadas neste texto: *Dell, Latitude, DellWare, AccessDirect*, o logótipo da *DELL E COM* são marcas comerciais da Dell Computer Corporation; *Microsoft, Windows* e *Windows NT* são marcas registadas da Microsoft Corporation.

Podem ser utilizadas neste documento outras marcas comerciais e nomes comerciais para fazer referência às entidades, que reclamam como seus os nomes e as marcas, ou aos respectivos produtos. A Dell Computer Corporation renuncia a qualquer interesse de propriedade nas marcas comerciais e nos nomes comerciais que não sejam os seus.



Dell™ Latitude™

Informações do sistema

A caixa de acessórios do computador portátil Dell Latitude inclui alguma documentação de consulta rápida. Este documento contém informações sobre como começar, sobre a segurança e informações regulamentares sobre o computador Dell, assim como sobre outra documentação Dell disponível e o modo como obtê-la.

Outra documentação disponível

São fornecidos os seguintes documentos com o computador:

- A matriz *Como começar* que fornece instruções passo-a-passo sobre como ligar o computador.



NOTA: A matriz Como começar não está disponível em todas as regiões.

- O *Manual do utilizador*, um documento HTML que inclui a descrição das características do computador, instruções sobre a instalação e configuração dos controladores e utilitários, informações sobre o programa de configuração do sistema e instruções para ligar dispositivos aos conectores do painel posterior do sistema. O *Manual do utilizador* encontra-se na unidade do disco rígido.

É possível que alguns dos seguintes documentos lhe sejam fornecidos:

- Actualizações de documentação, por vezes fornecidas para descrever alterações efectuadas no computador ou no software. Leia sempre estas actualizações *antes* de consultar qualquer outra documentação, uma vez que as actualizações contêm, quase sempre, as informações mais recentes.
- A documentação do sistema operativo, que será incluída se adquirir o software do sistema operativo na Dell.
- Documentação relativa a todas as opções que adquirir separadamente com o computador. Esta documentação inclui informações necessárias para configurar e instalar essas opções no computador Dell.

Documentos na Web

Pode obter as versões mais recentes de qualquer documento na unidade do disco rígido, assim como outras informações de resolução de problemas a partir do site de apoio em **<http://support.dell.com>**.



Instruções de segurança

Siga as directrizes gerais de segurança para proteger o computador contra possíveis danos e para assegurar a sua própria segurança pessoal.

Quando utilizar o computador, tenha em atenção as seguintes directrizes de segurança:

- Não utilize o computador portátil Latitude com a base assente directamente em cima da pele. Com a utilização prolongada, a base pode aquecer. O contacto permanente com a pele pode causar desconforto ou, possivelmente, queimaduras.
- Não tente reparar o computador. Siga sempre rigorosamente as instruções sobre a instalação.
- Não transporte uma bateria no bolso, carteira ou noutro sítio onde os objectos metálicos (como, por exemplo, as chaves de um automóvel) possam entrar em curto-circuito com os terminais da bateria. O fluxo de corrente excessivo daí resultante pode provocar temperaturas extremamente altas e, consequentemente, resultar em danos devido a queimaduras.
- Verifique se não existe nenhum objecto em cima do cabo de alimentação do transformador e se o cabo não se encontra num sítio onde se possa tropeçar nele ou pisá-lo.
- Coloque o transformador de CA numa zona ventilada, como em cima da secretária ou no chão, quando o utilizar para trabalhar com o computador ou para carregar a bateria. Não tape o transformador de CA com papéis ou outros objectos que possam impedir o arrefecimento, nem o utilize dentro de uma mala de transporte.
- Não utilize o computador num ambiente húmido, como próximo de uma banheira, lava-loiça ou piscina, nem numa cave onde haja humidade.
- Não introduza objectos nos orifícios de ventilação ou aberturas do computador. Se o fizer, pode provocar um incêndio ou choques eléctricos, danificando os componentes internos.
- Utilize apenas o transformador de CA Dell PA-6 aprovado para este computador. Se utilizar outro transformador de CA, existe o risco de incêndio.
- Utilize apenas módulos de baterias Dell aprovados para este computador. Se utilizar outro tipo, existe o risco de incêndio ou explosão.

- Para evitar choques eléctricos, ligue o transformador de CA e os cabos de alimentação dos periféricos a fontes de alimentação com ligação à terra. Os cabos vêm equipados com fichas de três pinos para assegurar uma ligação à terra segura. Não utilize fichas de transformadores nem remova os pinos de ligação à terra de um cabo. Se precisar de utilizar uma extensão, utilize um cabo de três fios com fichas de ligação à terra.
- Se utilizar uma extensão com o transformador de CA, verifique se a amperagem total dos produtos ligados à extensão não ultrapassa a amperagem da mesma.
- Para remover os cabos de alimentação do computador, desligue-o, remova a bateria e retire o transformador de CA da tomada eléctrica.
- Se o computador vier equipado com um modem (Placa de PC) integrado ou opcional, o cabo utilizado com o modem deve ser fabricado com um tamanho mínimo de cabo de 26 AWG (bitola de cabo americano) e uma ficha modular RJ-11 compatível com FCC.
- Se o computador vier equipado com um modem (Placa de PC) integrado ou opcional, retire o cabo do modem da tomada caso se aproxime uma tempestade, para evitar o risco remoto de choque eléctrico provocado pelos relâmpagos através da linha telefónica.
- Para ajudar a evitar o risco de choques eléctrico, não ligue nem desligue nenhum cabo nem repare ou reconfigure este produto durante uma tempestade.
- As placas de PC podem aquecer bastante durante o funcionamento normal. Tenha cuidado ao remover placas de PC após o funcionamento prolongado das mesmas.
- Não coloque as baterias de iões de lítio do computador numa fogueira nem as deite fora juntamente com o lixo de casa. As baterias podem explodir. Deite fora as baterias de acordo com as instruções do fabricante ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo local para obter instruções.
- Limpe o computador com um pano macio humedecido com água, em vez de utilizar detergentes líquidos ou aerossóis que podem conter substâncias inflamáveis.

Preparar-se para trabalhar no interior do computador

Quando trabalhar no interior do computador, tenha em atenção as seguintes directrizes de segurança.

AVISO: Só pode aceder ao interior do computador quando instalar módulos de memória.

AVISO: Aguarde 5 segundos depois de ter desligado o computador antes de desligar um dispositivo ou remover um módulo de memória para evitar possíveis danos na placa do sistema.



NOTA: Para obter instruções mais detalhadas, consulte o Manual do utilizador.

- Desligue o computador e todos os periféricos ligados.
- Desligue o computador e todos os periféricos das tomadas eléctricas para reduzir as hipóteses de danos corporais ou choques eléctricos.
- Se o computador estiver ancorado, anule a ancoragem.
- Desligue todos os periféricos ligados ao computador, incluindo o telefone ou as linhas de telecomunicação.
- Remova a bateria principal do respectivo compartimento e, se necessário, a bateria de reserva do compartimento modular.
- Ligue-se à terra, tocando na superfície metálica sem tinta de um conector de entrada/saída (E/S) na parte de trás do computador.
- Enquanto trabalha, toque regularmente no painel E/S para dissipar a electricidade estática que possa danificar os componentes internos.

Directrizes EMC gerais

- Cabos de sinal blindados: A utilização de cabos blindados garante-lhe a manutenção da classificação EMC adequada ao ambiente a que se destinam. No caso de impressoras paralelas, existe um cabo disponível na Dell Computer Corporation. Se preferir, pode encomendar um cabo à Dell Computer Corporation na the World Wide Web em <http://www.dell.com>.
- Protecção contra descargas electrostáticas: A electricidade estática pode danificar os componentes electrónicos no interior do computador. Para evitar danos resultantes de electricidade estática, descarregue a electricidade estática do seu corpo antes de tocar em qualquer componente electrónico do computador como, por exemplo, um módulo de memória. Pode fazê-lo tocando numa superfície metálica sem tinta no painel E/S do computador.
- A EMI (Interferência electromagnética) é qualquer sinal ou emissão, irradiado num espaço livre ou conduzido através da corrente eléctrica ou de cabos de sinal, que põe em perigo o funcionamento da navegação rádio ou de outros serviços de segurança ou que degrada gravemente, obstrui ou interrompe repetidamente um serviço de comunicações de rádio licenciado. O computador Dell foi criado em conformidade com os regulamentos aplicáveis relativamente à EMI. As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Dell podem anular a sua autoridade para utilizar o equipamento. Para obter informações regulamentares adicionais sobre o computador, consulte o *Manual do utilizador* online.

Como começar

Para instalar o computador, proceda do seguinte modo:

1. Desembale a caixa de acessórios (veja a Figura 6-1).
2. Coloque de parte os componentes da caixa de acessórios que vai precisar para concluir a instalação do computador.

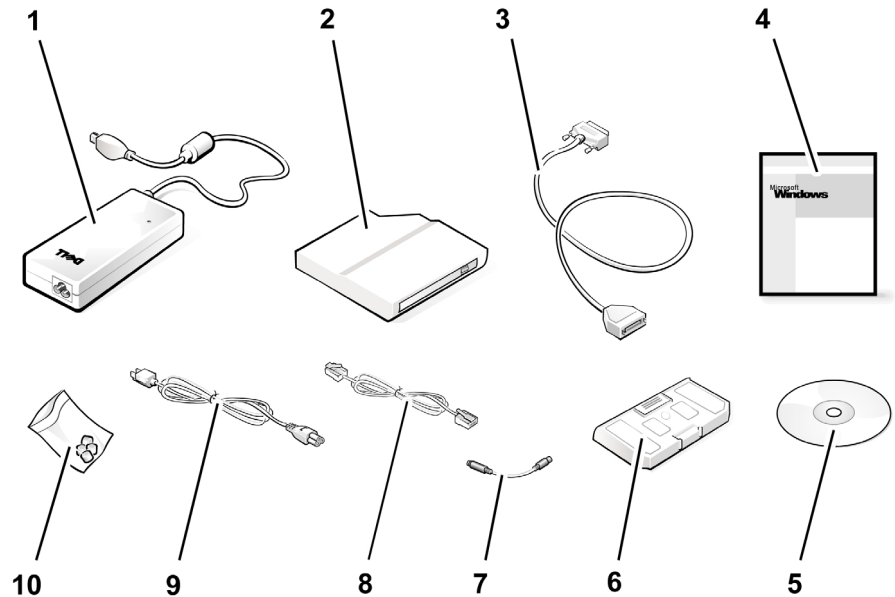


Figura 6-1. Componentes da caixa de acessórios

1	Transformador de CA	6	Módulo de viagem
2	Módulo da unidade de CD-ROM	7	Cabo do adaptador de saída de TV
3	Cabo da unidade de disquetes	8	Cabo para modem opcional
4	Documentação do sistema operativo	9	Cabo de alimentação do transformador de CA
5	ResourceCD	10	Etiquetas de identificação

A caixa de acessórios contém também documentação do utilizador e todo o software ou hardware adicional (como placas de PC, unidades ou baterias) que tenha encomendado.



Ligar o transformador de CA

NOTA: O computador já vem instalado com uma bateria semi-carregada, mas a Dell aconselha que ligue agora o transformador de CA para que a bateria fique totalmente carregada e para que possa efectuar a instalação do sistema operativo sem interrupções.

Para ligar o computador ao transformador de CA, proceda do seguinte modo:

1. Ligue o cabo do transformador de CA ao conector para transformador de CA do computador (veja a Figura 6-2).

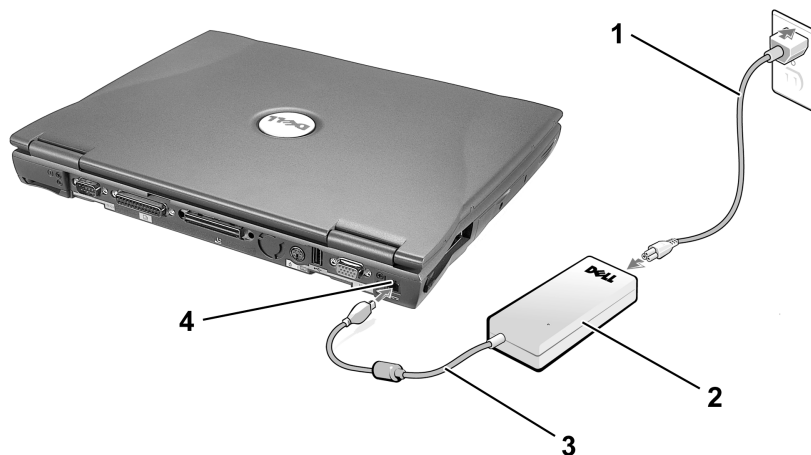


Figura 6-2. Ligar o transformador de CA

1	Cabo de alimentação do transformador de CA	3	Cabo do transformador de CA
2	Transformador de CA	4	Conector do transformador de CA

2. Ligue o cabo de alimentação do transformador de CA ao transformador de CA.
3. Ligue o cabo de alimentação do transformador de CA a uma tomada eléctrica.

Ligar o computador

Para ligar o computador, abra o ecrã do computador e prima o botão de alimentação (veja a Figura 6-3).

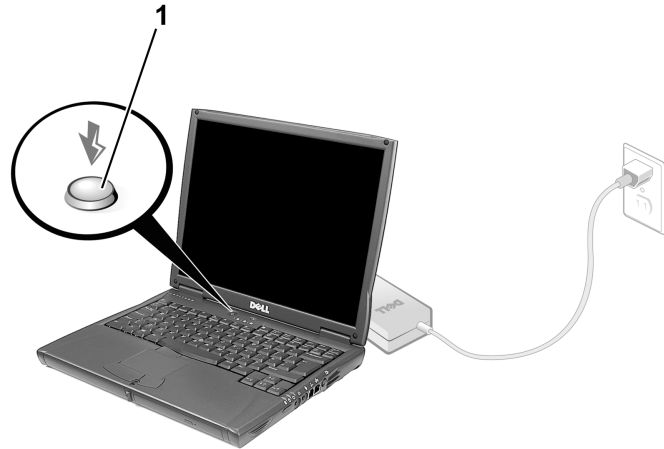


Figura 6-3. Ligar o computador

1 Botão de alimentação



NOTA: Não ancore o computador até o ligar e o desligar pelo menos uma vez.

Componentes do computador

As Figuras 6-4 e 6-5 indicam a localização de cada um dos componentes do computador.

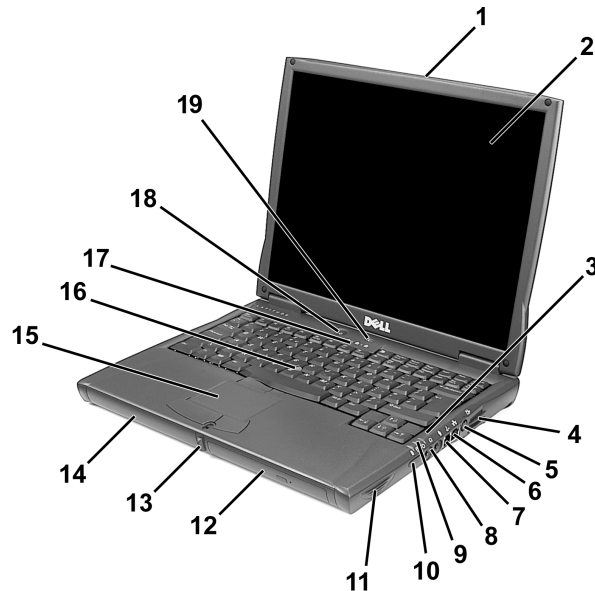


Figura 6-4. Parte da frente do computador

1	Fecho do ecrã	11	Altifalante
2	Ecrã	12	Compartimento modular
3	Microfone	13	Botão de fecho do ecrã
4	Orifício de ventilação	14	Compartimento da bateria
5	Conector S-Video	15	Touch pad
6	Conector de rede opcional	16	Etiqueta de identificação
7	Conector de modem opcional	17	Indicadores luminosos de estado do teclado
8	Tomadas de áudio (2)	18	Botão de alimentação
9	Indicadores luminosos do sistema	19	Tecla Dell AccessDirect™
10	Porta de infravermelhos		

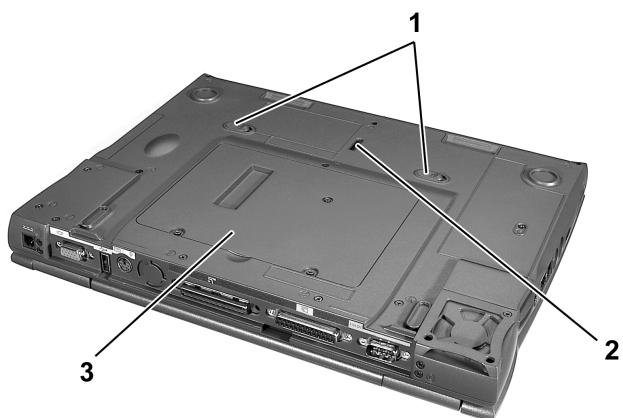


Figura 6-5. Parte inferior do computador

-
- | | | | |
|----------|---------------------------------|----------|------------------------------------|
| 1 | Fechos de liberação dos módulos | 3 | Módulo de memória e tampa PCI mini |
| 2 | Fecho de segurança de ancoragem | | |
-

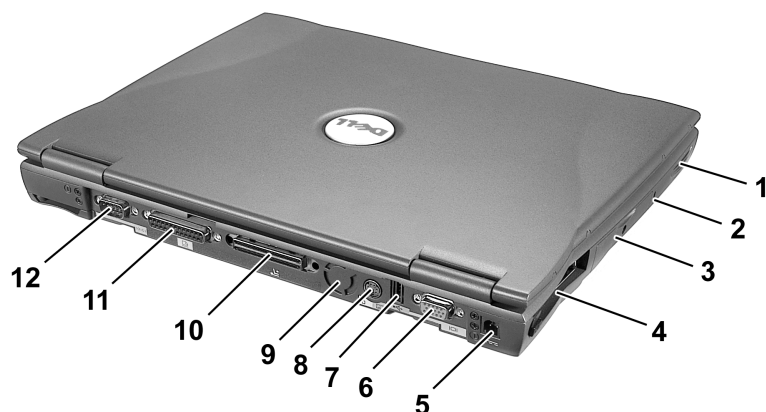


Figura 6-6. Parte de trás do computador

1	Altitafante	7	Conector USB
2	Ranhura do cabo de segurança	8	Conector do PS/2
3	Unidade do disco rígido	9	Ventoinha
4	Ranhuras das placas de PC (2)	10	Conector de ancoragem
5	Conector do transformador de CA	11	Conector paralelo
6	Conector de vídeo	12	Conector série

Substituir a bateria principal



CUIDADO: A utilização do tipo de bateria errado pode provocar um incêndio ou explosão. Substitua a bateria apenas pelo mesmo tipo ou por um tipo equivalente adquirido à Dell. Pode utilizar a bateria do computador em qualquer computador da família Latitude C *excepto* nos computadores Latitude CS ou CSx. Não tente utilizar a bateria nos computadores CS ou CSx nem utilize uma bateria de um desses computadores no seu próprio computador.

AVISO: Para evitar a perda de dados, não substitua uma bateria enquanto o computador estiver ligado, a não ser que o computador esteja ligado a uma tomada eléctrica ou que esteja instalada uma bateria de reserva.

AVISO: Utilize apenas baterias de íões de lítio no computador. O computador não suporta baterias de hidreto de metal de níquel (NiMH). Se instalar uma bateria NiMH, os indicadores luminosos de estado da bateria piscam alternadamente a verde e âmbar.

Antes de instalar uma bateria nova, verifique a carga da bateria, premindo o botão de teste da bateria. O medidor de carga da bateria não acende se a bateria estiver totalmente descarregada.

Para substituir uma bateria, proceda do seguinte modo.



NOTA: Para obter instruções detalhadas, consulte o Manual do utilizador.

1. Guarde o trabalho e feche todos os ficheiros e programas de aplicação abertos.
2. Se o computador estiver ancorado, anule a ancoragem.
3. Se houver uma bateria no compartimento modular, vá para o passo 5.
4. Se a única bateria do computador estiver no compartimento da bateria, ligue o computador a uma tomada eléctrica ou preserve os dados de uma das seguintes maneiras.

AVISO: Se decidir substituir a bateria do computador no modo de suspensão (ou no modo de espera), tem até 4 minutos para concluir a substituição da bateria. Decorridos 4 minutos, o computador encerra e perde todos os dados que não guardou.

- No Windows® 95, Windows 98 ou Windows NT®, utilize o modo de suspensão ou de espera.

Coloque o computador no modo de suspensão premindo <Fn><Esc> (ou <Scroll Lock><Esc> num teclado externo se a opção **External Hot Key** estiver activada no programa de configuração do sistema).

- No Windows 95, Windows 98 ou Windows NT, utilize o modo suspender para disco.

Coloque o computador no modo suspender para disco premindo <Fn><a> (ou <Fn><q> num teclado francês). Quando o indicador de alimentação verde se desligar, continue.

- No Windows 2000, utilize o modo de hibernação.

Dependendo de como definir os modos de gestão de energia no Windows 2000, coloque o computador no modo de hibernação, fazendo clique sobre o botão **Start (Iniciar)**, **Shut Down (Encerrar)** e **Hibernate (Hibernar)**; ou fechando o ecrã.

5. Remover a bateria do respectivo compartimento:
 - a. Feche o ecrã do computador e desligue o computador.
 - b. Faça deslizar o compartimento da bateria para o lado (veja a Figura 6-6). Segure o fecho com uma mão enquanto puxa a bateria para fora do compartimento com a outra.
 - c. Solte o fecho depois de remover a bateria.

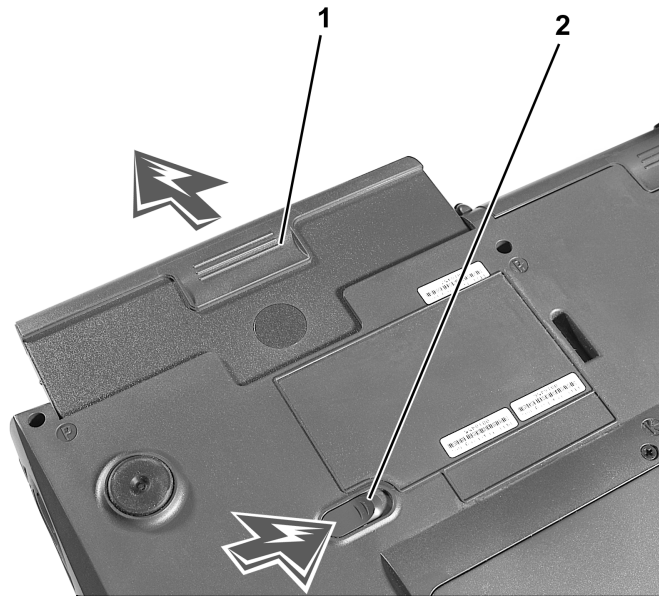


Figura 6-7. Remover a bateria do respectivo compartimento

1 Bateria

2 Fecho do compartimento da bateria

6. Faça deslizar a nova bateria para o interior do compartimento. Quando a bateria encaixar na devida posição, ouve-se um estalido.
7. Dependendo do modo de gestão de energia do computador, prima o botão de alimentação ou abra o ecrã para retomar o funcionamento normal.

Informações NOM (só para o México)

As informações seguintes são fornecidas no(s) dispositivo(s) descrito(s) neste documento em conformidade com os requisitos das normas mexicanas oficiais (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Rio Lerma No. 302 - 4º Piso Col. Cuauhtemoc 16500 México, D.F.
Expedir para:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.l. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Tensão da fonte de alimentação:	100-240 VAC
Frequência:	60-50 Hz
Consumo de energia (máximo):	1,5 A
Tensão de saída	20 VDC
Corrente de saída (máxima)	3,5 A

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Río Lerma No. 302 - 4° Piso Col. Cuauhtemoc 1650 México, D.F.
Embarcar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñón de los Baños 15520 México, D.F.
Tensión alimentación:	100-240 VCA
Frecuencia:	60-50 Hz
Consumo de corriente (máxima):	1,5 A
Voltaje de salida:	20 VDC
Corriente de salida (máxima):	3,5 A

Obter ajuda

A Dell fornece uma série de ferramentas que podem ajudá-lo se o computador não funcionar como se pretende. Para obter informações sobre essas ferramentas de ajuda, consulte o *Manual do utilizador*.

Se tiver um problema no computador e não conseguir aceder ao *Manual do utilizador* online, utilize o Dell Diagnostics para ajudá-lo a determinar a causa do problema e resolvê-lo. O Diagnostics encontra-se no *ResourceCD* fornecido com o computador.



NOTA: Execute o Diagnostics antes de telefonar para o suporte técnico da Dell, porque os testes de diagnóstico fornecem informações que podem ser necessárias quando fizer a ligação.

Para iniciar o Diagnostics, proceda do seguinte modo:

1. Desligue o computador.
2. Desancore o computador se estiver ancorado.
3. Ligue o computador.
4. Prima <F2> no início da rotina de arranque para aceder ao menu de configuração do sistema.



NOTA: Tome nota da actual sequência de arranque, para o caso de pretender restaurá-lo depois de executar o Dell Diagnostics.

5. Selecciona a seguinte sequência de arranque:
 - **Inicialize o primeiro dispositivo: Unidade de disquetes**
 - **Inicialize o segundo dispositivo: Unidade de CD/DVD/CD-RW**
 - **Inicialize o terceiro dispositivo: HDD interno**
6. Insira o *ResourceCD* da Dell na unidade de CD-ROM.
7. Desligue o computador.
8. Ligue o computador. O computador arranca e começa a executar o Dell Diagnostics automaticamente.
9. Quando terminar de executar o Diagnostics, retire o *ResourceCD* da unidade de CD-ROM.

Para alterar a sequência de arranque, repita os passos 1 a 6, personalizando a sequência de arranque de acordo com as suas necessidades. Em seguida, reinicie o computador.

Quando inicia o Diagnostics, aparece o ecrã do logótipo da Dell, seguido de uma mensagem a informá-lo de que o Diagnostics está a carregar. Depois de carregado, aparece o menu do Diagnostics.

Para seleccionar uma opção deste menu, destaque a opção e prima <Enter> ou prima a tecla que corresponde à letra destacada da opção que seleccionou.

INFORMACIÓN DEL SISTEMA

Notas, avisos y precauciones

A lo largo de esta guía, encontrará secciones de texto que pueden estar acompañadas por un icono e impresas en negrita o en cursiva. Estos bloques de texto son notas, avisos y precauciones que se utilizan como se indica a continuación:



NOTA: una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar el ordenador de la mejor manera posible.

AVISO: un AVISO indica un posible daño al hardware o la pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.



PRECAUCIÓN: una PRECAUCIÓN indica una posible lesión corporal y le explica cómo evitar el problema.

**La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.
© 2000 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos.**

Queda estrictamente prohibida la reproducción de este documento en cualquier forma sin la autorización por escrito de Dell Computer Corporation.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell, Latitude, DellWare, AccessDirect*, el logotipo de *DELL E COM* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation; *Microsoft, Windows y Windows NT* son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

Este documento puede incluir otras marcas y nombres comerciales para referirse a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Julio de 2000 P/N 544VW Rev. A00



Dell™ Latitude™

Información del sistema

La caja de accesorios del ordenador portátil Dell Latitude incluye un conjunto reducido de documentación impresa. Este documento contiene información introductoria y sobre seguridad y regulaciones del ordenador Dell, así como información acerca de otros documentos de Dell disponibles y cómo obtenerlos.

Otros documentos disponibles

Con el ordenador se incluyen los siguientes documentos:

- La hoja titulada *Para empezar*, que proporciona instrucciones paso a paso para conectar el ordenador.
NOTA: la hoja titulada Para empezar no está disponible para todas las regiones.
- La *Guía del usuario*, un documento HTML que incluye descripciones de funciones del ordenador, instrucciones de instalación y configuración de drivers y utilidades, información sobre el programa de configuración del sistema e instrucciones para conectar dispositivos en el panel posterior del ordenador. La *Guía del usuario* está ubicada en la unidad de disco duro.



Es posible que también cuente con uno o más de los siguientes documentos:

- Actualizaciones de la documentación, que algunas veces se incluyen con el sistema para describir cambios en el equipo o en el software. Lea siempre estas actualizaciones *antes* de consultar cualquier otra documentación, ya que las actualizaciones suelen contener la información más reciente.
- La documentación del sistema operativo, que se incluye si solicitó el software del sistema operativo a Dell.
- Se incluye la documentación de cualquier opción que haya adquirido independientemente de su ordenador. Esta documentación incluye información necesaria para configurar estas opciones e instalarlas en el ordenador Dell.

Documentos en el Web

Puede obtener las últimas versiones del cualquier documento en la unidad de disco duro además de otra información sobre la solución de problemas en el sitio Web de soporte de Dell en la dirección **<http://support.dell.com>**.



Instrucciones de seguridad

Aplice las siguientes pautas de seguridad para proteger el ordenador contra posibles daños y garantizar su propia seguridad personal.

Cuando utilice el ordenador, observe las siguientes pautas de seguridad:

- No utilice el ordenador portátil Latitude con la base asentada en contacto directo con la piel. El funcionamiento prolongado puede ocasionar que el calor se acumule en la base. El contacto continuado con la piel puede provocar malestar o, con el tiempo, quemaduras.
- No intente reparar usted mismo el ordenador. Siga siempre las instrucciones de instalación con exactitud.
- No lleve baterías en el bolsillo, bolso u otro contenedor en el que los objetos de metal (como las llaves) puedan producir un cortocircuito en los terminales de la batería. El flujo habitual y desmesurado resultante podría provocar temperaturas extremadamente altas y como consecuencia daños al arder.
- Asegúrese de que no haya nada sobre el cable de alimentación del adaptador y que éste no esté localizado donde se pueda pisar o sea fácil tropezar con él.
- Cuando utilice el adaptador de CA para suministrar alimentación al ordenador o para cargar la batería, colóquelo en un área ventilada, como puede ser un escritorio o en el suelo. No cubra el adaptador de corriente alterna con papeles u otros objetos que reduzcan la refrigeración; tampoco utilice el adaptador dentro de un maletín.
- No utilice el equipo en un entorno húmedo, por ejemplo, cerca del baño, el lavabo, el fregadero, la piscina o una superficie mojada.
- No inserte ningún objeto en las rejillas de ventilación o aberturas de su ordenador. Si lo hace, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica producidos por un cortocircuito en los componentes interiores.
- Utilice siempre el adaptador de CA de Dell PA-6 que se ha aprobado para su uso con este equipo. El uso de otro tipo de adaptador de CA podría implicar un riesgo de incendio.
- Utilice sólo las baterías de Dell que se han aprobado para su uso con este equipo. El uso de otro tipo de baterías podría implicar un riesgo de incendio o explosión.
- Para evitar una descarga eléctrica, enchufe el adaptador de CA y los cables de alimentación de los dispositivos periféricos a fuentes de alimentación con toma de tierra. Estos cables están equipados con enchufes de tres bornes para garantizar la toma de tierra. No utilice enchufes adaptadores ni retire los bornes de toma de tierra de los cables. Si debe utilizar un cable alargador, utilice cable de tres hilos y enchufes con toma de tierra.

- Si utiliza un alargador para el adaptador de CA, asegúrese de que la cantidad total de amperios de los dispositivos enchufados al alargador no excedan la cantidad de amperios que éste puede soportar.
- Para retirar la alimentación del equipo, apáguelo, quite el paquete de baterías y desconecte el adaptador de CA de la toma eléctrica.
- Si el ordenador incluye un módem integrado u opcional (de tarjeta PC), el cable utilizado con el módem debe poseer un tamaño mínimo de 26 AWG (American wire gauge, calibre de alambre americano) y un enchufe modular RJ-11 que cumpla el estándar de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, del inglés Federal Communications Commission).
- Si el equipo incluye un módem (de tarjetas PC) opcional o integrado, desconecte el cable del módem cuando se aproxime una tormenta eléctrica para evitar el riesgo remoto de una descarga eléctrica producida por los rayos a través de la línea telefónica.
- Para evitar el peligro potencial de sufrir una descarga eléctrica, no conecte ni desconecte ningún cable ni realice el mantenimiento o la reconfiguración de este producto en el transcurso de una tormenta eléctrica.
- Las tarjetas PC pueden calentarse mucho durante la operación normal. Tenga cuidado al quitar las tarjetas PC después de su funcionamiento continuo.
- No arroje las baterías de iones de litio del ordenador al fuego o a la basura. Pueden explotar. Desechélas de las baterías agotadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante o póngase en contacto con la agencia local de eliminación de residuos acerca del desecho de residuos.
- Limpie el ordenador con un paño suave mojado en agua en vez de utilizar algún líquido limpiador o aerosol que podría contener sustancias inflamables.

Prepararse para trabajar en el interior del ordenador

Observe las siguientes pautas de seguridad cuando trabaje en el interior del ordenador.

AVISO: la única ocasión en la que debe tener acceso al interior del ordenador es cuando instale módulos de memoria.

AVISO: apague el ordenador y espere 5 segundos antes de desconectar un dispositivo o retirar un módulo de memoria para evitar un posible daño en la placa base.



NOTA: para obtener instrucciones detalladas, consulte la Guía del usuario.

- Apague el ordenador y todos los dispositivos periféricos.
- Desconecte el ordenador y todos los dispositivos periféricos de las tomas de corriente para reducir la posibilidad de producirse daños o sufrir una descarga eléctrica.
- Si el ordenador está acoplado, desacóplelo.
- Desconecte todos los periféricos que estén conectados, incluidas las líneas de teléfono o de telecomunicaciones.

- Retire la batería principal del compartimento para la batería y la segunda batería (si la hubiere) del compartimento modular.
- Conéctese usted mismo a tierra por el procedimiento de tocar una superficie metálica sin pintura del conector de entrada y salida (E/S) en la parte posterior del ordenador.
- Mientras trabaja, periódicamente toque el panel de E/S para disipar la electricidad estática que pudiera dañar los componentes internos.

Pautas generales de EMC

- Cables de señal blindados: La utilización de cables blindados garantiza que se mantiene la clasificación EMC adecuada para el entorno especificado. Para impresoras en paralelo, existe un cable disponible de Dell Computer Corporation. Si lo prefiere, puede solicitar un cable de Dell Computer Corporation en el sitio **<http://www.dell.com>** de la Red mundial.
- Protección contra descargas electrostáticas: La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos que hay en el interior del equipo. Para evitar el daño por descargas electrostáticas, antes de tocar cualquiera de los componentes electrónicos del sistema (como un módulo de memoria, por ejemplo), descargue la electricidad estática de su cuerpo. Para ello, toque una superficie metálica no pintada en el panel de E/S del equipo.
- Una interferencia electromagnética (EMI, del inglés Electromagnetic Interference) es cualquier señal o emisión, radiada al espacio o conducida a través de un cable de alimentación o señal, que pone en peligro el funcionamiento de la navegación por radio u otro servicio de seguridad o degrada seriamente, obstruye o interrumpe de forma repetida un servicio de comunicaciones por radio autorizado. Su ordenador Dell está diseñado para cumplir las normativas aplicables respecto a EMI. Cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Dell podrían invalidar su autorización para utilizar el equipo. Puede encontrar información de normativas relativas al equipo en la *Guía del usuario* en línea.

Para empezar

Para configurar el ordenador, siga estos pasos:

1. Desempaquete la caja de accesorios (vea la figura 7-1).
2. Saque el contenido de la caja de accesorios, que necesitará para completar la configuración del ordenador.

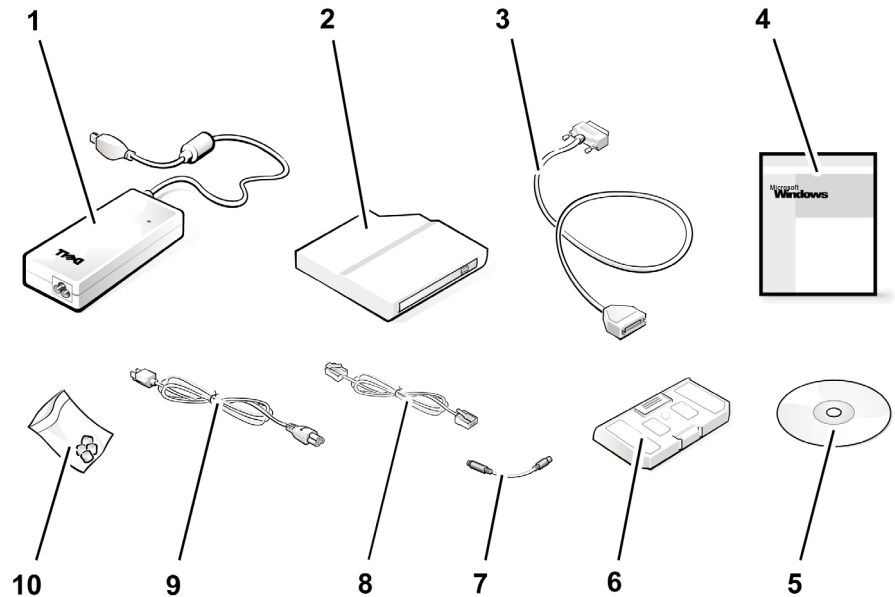


Figura 7-1. Contenido de la caja de accesorios

1	Adaptador de CA	6	Módulo de viaje
2	Módulo de la unidad de CD-ROM	7	Cable adaptador para salida de TV
3	Cable de la unidad de disquete	8	Cable para módem opcional
4	Documentación del sistema operativo	9	Cable de alimentación del adaptador de CA
5	Resource CD (CD de recursos)	10	Protectores de la palanca de seguimiento

La caja de accesorios también contiene la documentación del usuario, el *ResourceCD* (CD de recursos) y el software o hardware adicional (como tarjetas PC, unidades o baterías) que haya pedido.



Conexión del adaptador de CA

NOTA: el ordenador ya lleva instalada una batería cargada parcialmente, pero Dell recomienda que conecte el adaptador de CA (corriente alterna) para que la batería pueda cargarse por completo y se pueda realizar la configuración del sistema operativo sin interrupción.

Para conectar el ordenador al adaptador de CA, siga estos pasos:

1. Conecte el cable acoplado al adaptador de CA al conector para dicho adaptador que se encuentra en el ordenador (vea la figura 7-2).

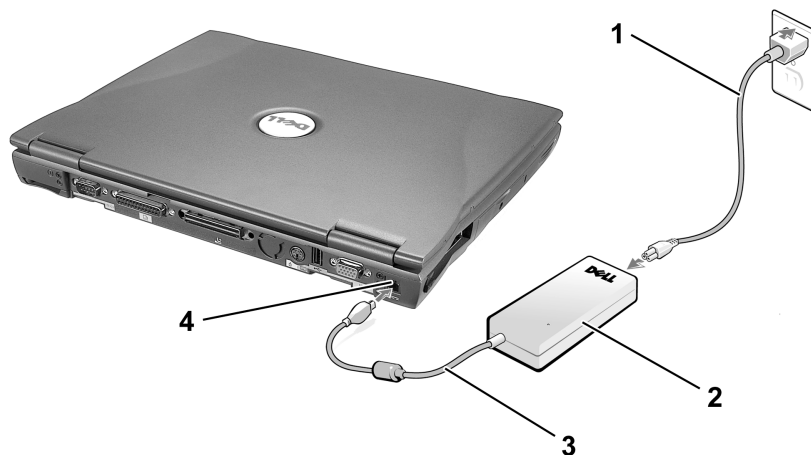


Figura 7-2. Conexión del adaptador de CA

1	Cable de alimentación del adaptador de CA	3	Cable del adaptador de CA
2	Adaptador de CA	4	Conector para el adaptador de CA

2. Enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA a dicho adaptador.
3. Enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA a una toma eléctrica.

Encendido del ordenador

Para encender el ordenador, abra la pantalla y pulse el botón de alimentación (vea la figura 7-3).

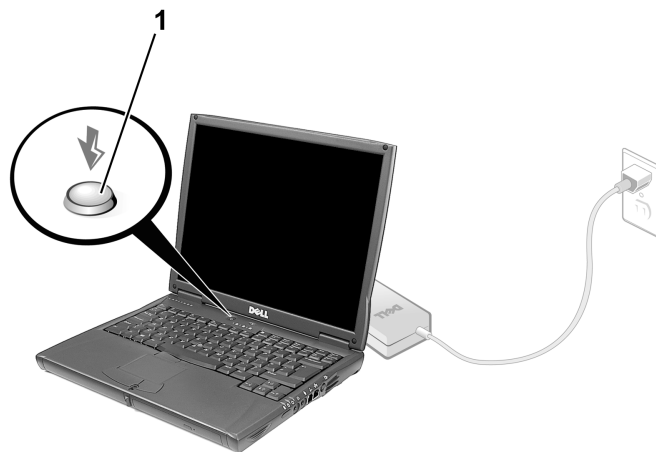


Figura 7-3. Encendido del ordenador

1 Botón de alimentación



NOTA: no acople el ordenador hasta que se haya encendido y apagado por lo menos una vez.

Componentes del ordenador

Las figuras 7-4 y 7-5 muestran las ubicaciones de los componentes del ordenador.

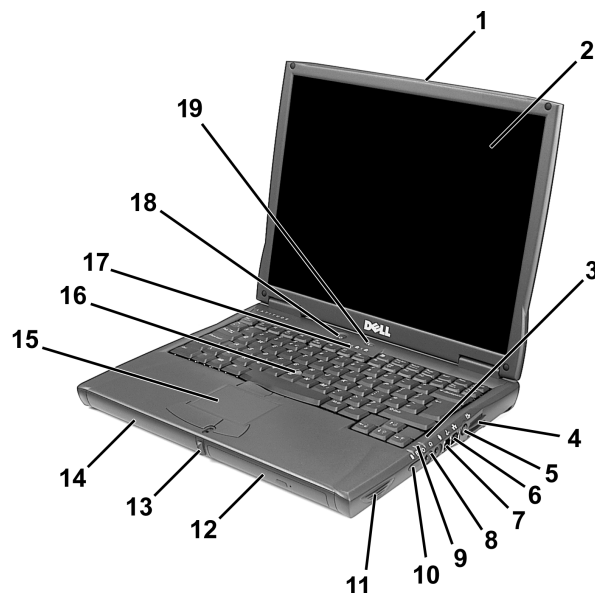


Figura 7-4. Vista frontal del ordenador

1	Asegurador de la pantalla	11	Altavoz
2	Pantalla	12	Compartimento modular
3	Micrófono	13	Botón del asegurador de la pantalla
4	Entrada de aire	14	Compartimento de la batería
5	Conector de S-Video	15	Almohadilla de contacto
6	Conector de red opcional	16	Palanca de seguimiento
7	Conector del módem opcional	17	Indicadores de estado del teclado
8	Enchufes de sonido (2)	18	Botón de alimentación
9	Indicadores de estado del sistema	19	Tecla de AccessDirect™ de Dell
10	Puerto de infrarrojos		

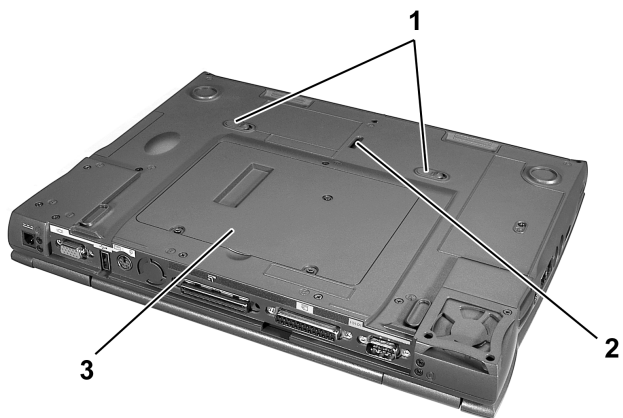


Figura 7-5. Vista inferior del ordenador

-
- | | | | |
|----------|------------------------------------|----------|--|
| 1 | Pestillos de liberación del módulo | 3 | Cubierta del módulo de memoria y de la minitarjeta PCI |
| 2 | Asegurador de acoplamiento | | |
-

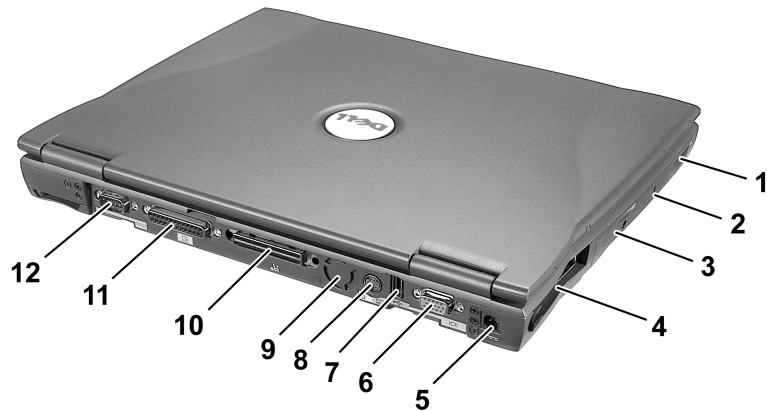


Figura 7-6. Vista posterior del ordenador

1	Altavoz	7	Conector de puerto USB
2	Ranura para cable de seguridad	8	Conector PS/2
3	Unidad de disco duro	9	Ventilador
4	Ranuras para tarjetas PC (2)	10	Conector de acoplamiento
5	Conector para el adaptador de CA	11	Conector paralelo
6	Conector de vídeo	12	Conector serie

Reemplazo de la batería principal



PRECAUCIÓN: la utilización de un tipo de batería distinto puede provocar fuego o una explosión. Sustitúyala sólo por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente comprada a Dell. Puede utilizar la batería del ordenador en cualquier ordenador de la familia Latitude C, **excepto** en ordenadores Latitude CS o CSx. No intente usar la batería en ordenadores CS o CSx, ni utilice una batería de estos modelos en el ordenador.

AVISO: para evitar que se produzca una pérdida de datos, no reemplace la batería mientras el ordenador esté encendido a menos que éste se encuentre conectado a una toma de energía eléctrica o a menos que haya una segunda batería instalada.

AVISO: utilice solamente baterías de iones de litio en el ordenador. Éste no admite baterías de hidruro de metal-níquel (NiMH). Si instala baterías NiMH, el indicador de estado de la batería parpadeará en color verde y ámbar alternativamente.

Antes de instalar una nueva batería, compruebe su nivel de carga mediante el botón de prueba de la batería. No se encenderá el medidor de batería si ésta se encuentra completamente descargada.

Para reemplazar una batería en el compartimento de la batería, realice los pasos siguientes.



NOTA: para obtener instrucciones detalladas, consulte la Guía del usuario.

1. Guarde el trabajo y cierre todos los archivos y programas abiertos.
2. Si el ordenador está acoplado, desacóplelo.
3. Si el compartimento modular contiene una batería, continúe en el paso 5.
4. Si la única batería del ordenador está en el compartimento de la batería, conecte el ordenador a una toma de corriente o conserve los datos mediante uno de estos métodos.

AVISO: si decide cambiar la batería mientras el ordenador está en el modo de suspensión (o de espera), tendrá hasta 4 minutos para completar la sustitución de la batería. Transcurridos los 4 minutos, el ordenador se apagará y se perderá toda la información que no haya guardado.

- Para Windows[®] 95, Windows 98, o Windows NT[®], utilice el modo de suspensión o de espera.

Ponga el ordenador en modo de suspensión pulsando <Fn><Esc>, o pulsando <Bloq Despl><Esc> en un teclado externo si está activada la opción **External Hot Key** (tecla aceleradora externa) en el programa de configuración del sistema.

- Para Windows 95, Windows 98, o Windows NT, utilice el modo de suspensión o de espera.

Coloque el ordenador en el modo de suspensión con almacenamiento en disco pulsando <Fn><a> (o <Fn><q> en un teclado francés). Cuando se apague el indicador de alimentación verde, continúe.

- Para Windows 2000, utilice el modo de hibernación.

Dependiendo del modo en que configure los modos de administración de energía para Windows 2000, ponga el ordenador en el modo de hibernación pulsando sobre el botón **Inicio**, sobre **Apagar** y, a continuación, pulsando sobre **Hibernar**; o cerrando la pantalla.

5. Extraiga la batería del compartimento:
 - a. Cierre la pantalla del ordenador y coloque el ordenador en posición invertida.
 - b. Deslice el compartimento de la batería hacia un lado (consulte la Figura 7-6). Sujete el pestillo con una mano y extraiga la batería del compartimento con la otra.
 - c. Suelte el pasador después de extraer la batería.

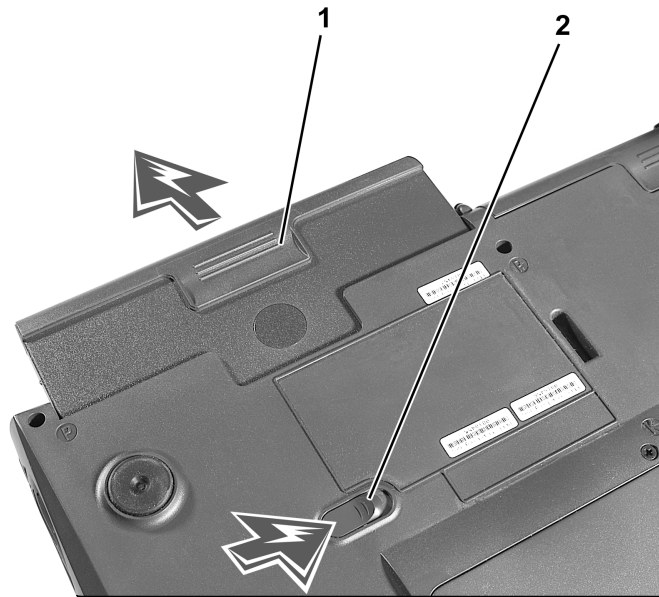


Figura 7-7. Extracción de una batería del compartimento de la batería

-
- | | |
|---|--|
| 1 | Batería |
| 2 | Pestillo del compartimento de la batería |
-
6. Deslice la nueva batería firmemente en el compartimento de la batería. Cuando la batería esté totalmente asentada oirá un "clic".
7. Dependiendo del modo de administración de energía en que se encuentre el ordenador, pulse el botón de alimentación o abra la pantalla para reanudar el funcionamiento normal.

Información para NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o en los dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Computer Corporation One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Río Lerma No. 302 - 4º Piso Col. Cuauhtemoc 1650 México, D.F.
Embarcar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñón de los Baños 15520 México, D.F.
Tensión alimentación:	100-240 VCA
Frecuencia:	60-50 Hz
Consumo de corriente (máxima):	1,5 A
Voltaje de salida:	20 VCC
Corriente de salida (máxima):	3,5 A

Obtención de ayuda

Dell proporciona herramientas para ayudarle en el caso de que el ordenador no funcione como es de esperar. Consulte la *Guía del usuario*.

Si tiene un problema y no consigue acceder a la *Guía del usuario* en línea, utilice los Diagnósticos Dell para determinar la causa y solucionar el problema. Los Diagnósticos están disponibles en el *ResourceCD* (CD de recursos) que viene con el ordenador.



NOTA: ejecute los Diagnósticos Dell antes de llamar a la asistencia técnica. Dichos Diagnósticos proporcionan información que podrá necesitar cuando haga la llamada.

Para iniciar los Diagnósticos, siga estos pasos:

1. Apague el ordenador.
2. Desacople el ordenador si lo ha acoplado.
3. Encienda el ordenador.
4. Pulse <F2> cuando comience la rutina de inicialización para tener acceso al menú de configuración del sistema.



NOTA: escriba la secuencia de inicialización actual por si deseara modificarla después de ejecutar los Diagnósticos Dell.

5. Seleccione la siguiente secuencia de inicialización:
 - **Boot First Device (primer dispositivo de inicialización): Diskette Drive (unidad de disquete)**
 - **Boot Second Device (segundo dispositivo de inicialización): CD/DVD/CD-RW Drive (unidad de CD/DVD/CD-RW)**
 - **Boot Third Device (tercer dispositivo de inicialización): Internal HDD (Unidad de disco duro interna)**
6. Inserte el *ResourceCD* (CD de recursos) de Dell en la unidad de CD-ROM.
7. Apague el ordenador.
8. Encienda el ordenador. El ordenador se inicia y comienza a ejecutar automáticamente los Diagnósticos Dell.
9. Cuando se hayan ejecutado los diagnósticos, extraiga el *ResourceCD* (CD de recursos) de la unidad de CD-ROM.

Para cambiar la secuencia de inicialización, repita los pasos del 1 al 6, personalizándola para que se ajuste a sus necesidades, y reinicie el ordenador.

Cuando se ejecutan los diagnósticos, aparece la pantalla del logotipo Dell, seguida de un mensaje que indica que se está cargando el programa de diagnósticos. Una vez cargado, aparecerá la ventana Diagnostics Menu (menú de diagnósticos).

Para seleccionar una opción de este menú, resalte la opción y pulse <Intro>, o pulse la tecla que corresponda a la letra resaltada en la opción que elija.